



# ***Instrukcja obsługi***

**Z-45/25**

**Z-45/25J**

**Z-51/30J**

**IC Power**

CE

z informacjami  
dotyczącymi  
serwisowania

Tłumaczenie  
oryginalnych instrukcji  
Fifth Edition  
First Printing  
Part No. 133540PO

---

## Ważne

Przed rozpoczęciem użytkowania tej maszyny należy przeczytać i zrozumieć niniejsze wskazówki dotyczące obsługi i zasad bezpieczeństwa oraz zastosować się do nich. Ta maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolonych i upoważnionych pracowników. Niniejszą instrukcję należy uważać za nieodłączną część maszyny. Powinna ona być zawsze przechowywana w maszynie. W przypadku jakichkolwiek pytań należy zadzwonić do firmy Genie Industries.

---

## Spis treści

	Strona
Wprowadzenie .....	1
Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu .....	3
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	5
Legenda .....	15
Elementy sterujące .....	16
Przeglądy .....	23
Wskazówki dotyczące obsługi .....	34
Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia .....	40
Konserwacja .....	43
Dane techniczne .....	47

---

## Kontakt:


Internet: [www.genielift.com](http://www.genielift.com)  
E-mail: [AWP.techpub@terex.com](mailto:AWP.techpub@terex.com)

---

Copyright © 1998 Genie Industries

Wydanie piąte: Nakład pierwszy, listopad 2009

„Genie” i „Z” są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Genie Industries w USA i wielu innych krajach.

 Produkt zgodny z Dyrektywą EC 2006/42/EC  
Zobacz Deklarację zgodności EC

 Wydrukowano na papierze makulaturowym L

Wydrukowano w USA

## Wprowadzenie

### Właściciele, użytkownicy i operatorzy:

Dziękujemy za wybranie maszyny firmy Genie i jej zakup. Naszym najważniejszym priorytetem jest bezpieczeństwo użytkownika. Do zapewnienia go potrzebne są jednak wspólne starania. Jesteśmy przekonani, że użytkownicy i operatorzy sprzętu mogą przyczynić się do zapewnienia bezpieczeństwa poprzez:

- 1 Przestrzeganie** zasad ustalonych przez pracodawcę, przepisów obowiązujących w danym miejscu pracy oraz przepisów administracji państwowej.
- 2 Przeczytanie, zrozumienie i stosowanie się do instrukcji** oraz innych podręczników dostarczanych wraz z maszyną.
- 3 Przestrzeganie odpowiednich zasad bezpieczeństwa pracy** przy zachowaniu zdrowego rozsądku podczas pracy.
- 4 Przestrzeganie, aby tylko przeszkoleni i upoważnieni operatorzy**, pracujący pod odpowiednim nadzorem, obsługiwali tę maszynę.

Jeśli jakkolwiek część tego podręcznika jest niejasna lub wymaga rozbudowania, prosimy o kontakt z nami.

Internet: [www.genielift.com](http://www.genielift.com)

E-mail: [techpub@terex.com](mailto:techpub@terex.com)



### Niebezpieczeństwo

Nieprzestrzeganie wskazówek i zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.

### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem:

- ☒ Przyswojenia sobie i przećwiczenia w praktyce zawartych w niniejszej instrukcji zasad bezpiecznej obsługi maszyny.
  - 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.**

**Poznaj i przyswój sobie zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**
  - Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
  - Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
  - Sprawdź miejsce pracy.
  - Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- ☒ Przeczytania, przyswojenia sobie i przestrzegania instrukcji producenta oraz zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcjach bezpieczeństwa i obsługi oraz na etykietach znajdujących się na maszynie.
- ☒ Przeczytania, przyswojenia sobie i przestrzegania zasad bezpieczeństwa wprowadzonych przez pracodawcę oraz przepisów obowiązujących w miejscu pracy.
- ☒ Przeczytania, przyswojenia sobie i przestrzegania wszystkich stosownych przepisów administracji państwowej.
- ☒ Odbycia odpowiedniego szkolenia w zakresie bezpiecznej obsługi maszyny.

## Wprowadzenie

### Klasyfikacja zagrożeń

Na produktach firmy Genie wykorzystywane są poniższe symbole, kolory i słowa:



Symbol ostrzeżenia przed zagrożeniem – wykorzystywany do ostrzegania przed ryzykiem obrażeń. Przestrzegaj wszystkich komunikatów o bezpieczeństwie, umieszczonych po tym symbolu, aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci.



Czerwony

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.



Pomarańczowy  
Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



Żółte

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.



Niebieskie

Wskazuje zbliżające się zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia sprzętu.


















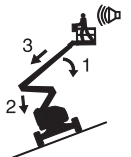
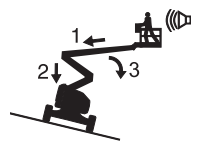
### Przeznaczenie

Ta maszyna jest przeznaczona wyłącznie do podnoszenia pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy.






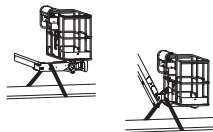
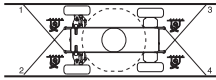
### Konserwacja znaków ostrzegawczych

Wszystkie brakujące lub uszkodzone znaki ostrzegawcze należy wymienić na nowe. Zawsze należy pamiętać o bezpieczeństwie operatora. Do czyszczenia znaków ostrzegawczych należy używać wody i łagodnego mydła. Nie wolno używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika, gdyż mogą one uszkodzić materiał, z którego jest wykonany znak ostrzegawczy.

## Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

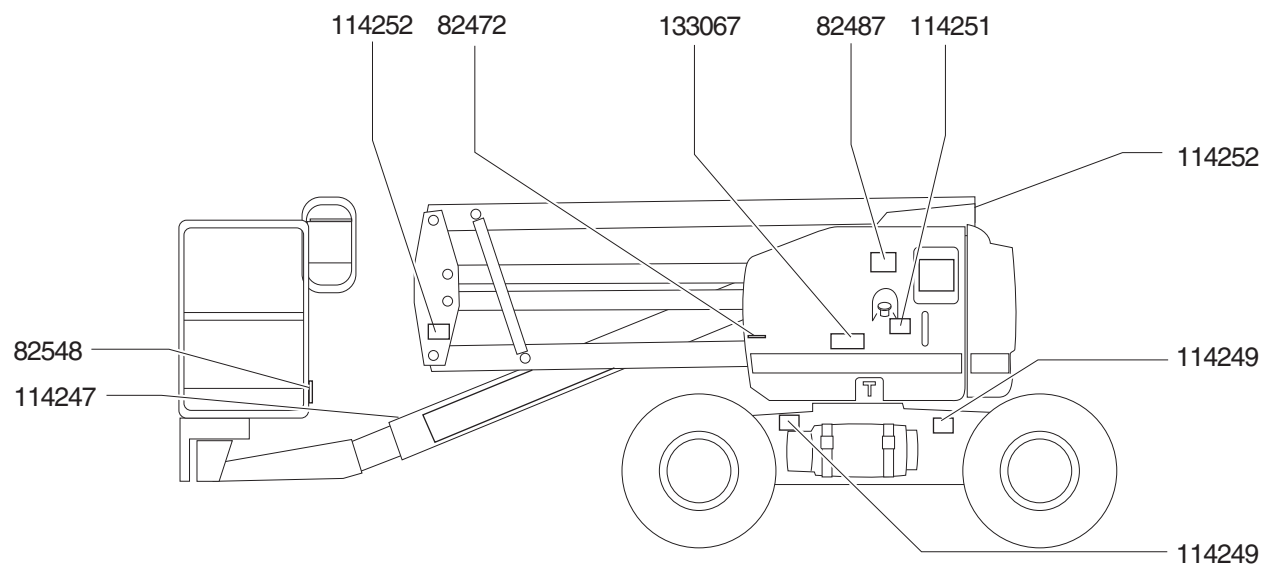
				
Ryzyko zmiążdżenia	Ryzyko wybuchu	Ryzyko pożaru	Ryzyko wybuchu	Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem
				
Zagrożenie upadkiem	Ryzyko zmiążdżenia	Ryzyko wywrócenia	Ryzyko wywrócenia	Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem
				
Zakaz wchodzenia.	Nie zbliżać się do ruchomych części.	Zachować wymagany odstęp.	Nie zbliżać się do przemieszczającego się pomostu.	Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci.
		<p>Procedura na wypadek włączenia się alarmu przechyłu przy podniesionym pomoście.</p> <div><div><p>Pomost na pochyłości (pod górę):</p><ol style="list-style-type: none"><li>1 Opuść wysięgnik główny.</li><li>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.</li><li>3 Wsuń wysięgnik główny.</li></ol></div><div><p>Pomost na pochyłości (w dół):</p><ol style="list-style-type: none"><li>1 Wsuń wysięgnik główny.</li><li>2 Opuść wysięgnik dodatkowy.</li><li>3 Opuść wysięgnik główny.</li></ol></div></div>		
Przeczytać instrukcję obsługi.	Zakaz palenia. Zakaz używania ognia. Zatrzymaj silnik.			

## Definicje symboli oraz rysunków ostrzegających o zagrożeniu

 <p>Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej</p>	 <p>Obciążenie na koło</p>	 <p>Napięcie znamionowe do zasilania pomostu</p>	 <p>Ciśnienie znamionowe linii powietrza do pomostu</p>	 <p>Wymienić opony na identyczne.</p>
 <p>Instrukcje dotyczące mocowania</p>	 <p>Instrukcje dotyczące mocowania</p>			

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

### Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja



114247



82548



114252



82472



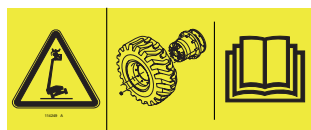
82487



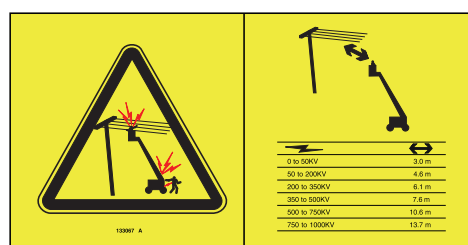
114251



114249



133067



## Ogólne zasady bezpieczeństwa

### Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja

114252



114248



82487



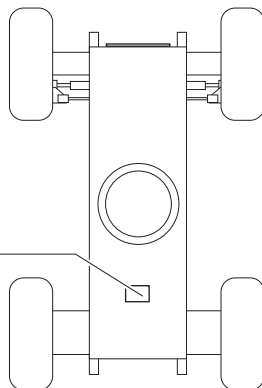
82604



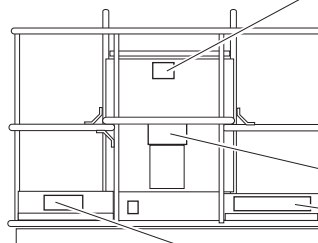
82601



114252



114248



82487

82601

82604



## Ogólne zasady bezpieczeństwa

### Znaki ostrzegawcze i ich lokalizacja

114249



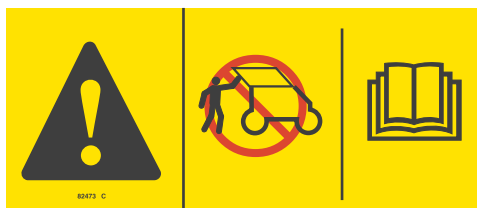
133067



82548

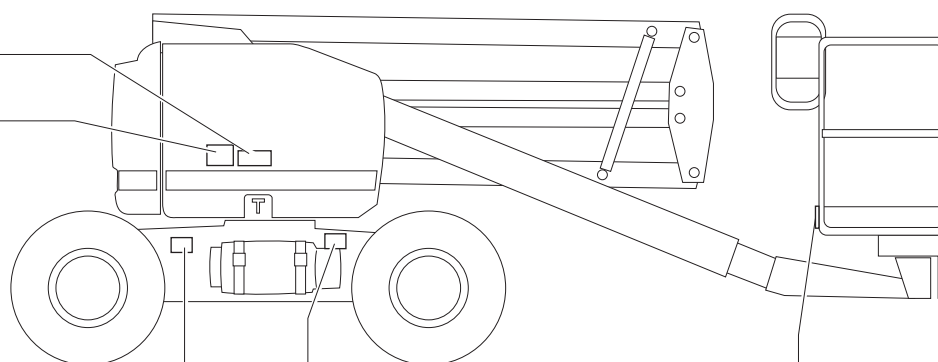


82473



133067

82473



114249 114249

82548

**Genie**  
 A TEREX COMPANY

## Bezpieczeństwo osobiste

### Zabezpieczenie przed upadkiem

Podczas obsługi maszyny wymagane jest stosowanie osobistego sprzętu ochrony przed upadkiem (PFPE).

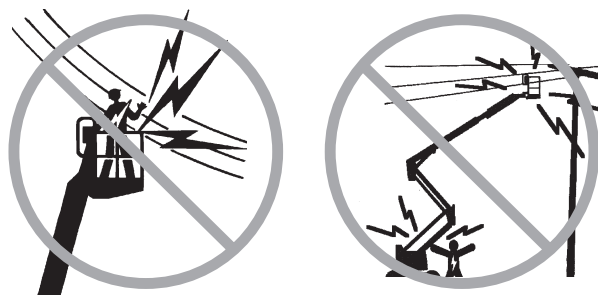
Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.

Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Sprzęt PFPE musi być zgodny z odpowiednimi przepisami krajowymi oraz sprawdzany i użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta.

## ⚠ Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

Maszyna nie jest izolowana elektrycznie i nie zapewnia ochrony w razie zbliżenia się do źródła prądu elektrycznego (lub zetknięcia się z nim).



Zachowaj bezpieczną odległość od linii i urządzeń elektroenergetycznych, zgodnie z przepisami administracji państwowej i poniższą tabelą.

Napięcie linii	Wymagany odstęp
0 do 50 kV	3,0 m
50 do 200 kV	4,6 m
200 do 350 kV	6,1 m
350 do 500 kV	7,6 m
500 do 750 kV	10,6 m
750 do 1000 kV	13,7 m

Należy brać pod uwagę ruchy pomostu, kołysanie lub zwisanie linii elektroenergetycznej oraz uważać na silne i porywiste wiatry.

Nie wolno zbliżać się do maszyny, jeśli dotyka ona linii elektroenergetycznej pod napięciem. Pracownikom znajdującym się na ziemi lub na pomoście nie wolno dotykać ani obsługiwać maszyny, dopóki linie elektroenergetyczne pod napięciem nie zostaną odcięte.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

Nie wolno używać maszyny podczas burzy i w przypadku występowania wyładowań atmosferycznych.

## ⚠ Ryzyko wywrócenia

Łączny ciężar użytkowników, sprzętu i materiałów nie może przekraczać maksymalnego udźwigu pomostu.

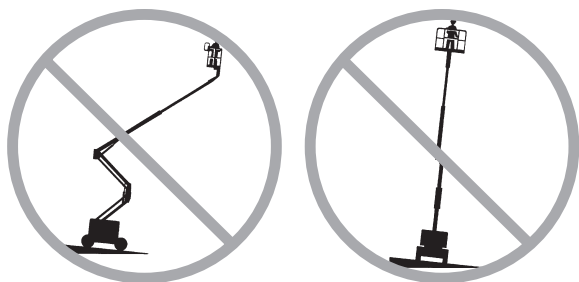
<b>Maksymalny udźwig pomostu</b>	227 kg
<b>Maksymalny udźwig pomostu</b>	200 kg
Maszyna wyposażona w pakiet zabezpieczający przed samolotami	
<b>Maksymalna liczba użytkowników</b>	2

Ciężar wyposażenia opcjonalnego i dodatkowego, np. łoża przewodów, łoża paneli i spawarek, zmniejsza udźwig znamionowy pomostu i należy go uwzględnić w obciążeniu całkowitym pomostu. Opcje obciążenia podano na etykietach.

Jeśli używane jest wyposażenie dodatkowe, należy przeczytać i zrozumieć symbole na etykietach oraz instrukcje dotyczące wyposażenia i przestrzegać ich.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

Nie wolno podnosić wysięgnika, jeśli maszyna nie stoi na twardej, płaskiej powierzchni.



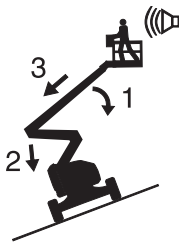
Alarm przechyłu nie powinien służyć jako kontrolka wypoziomowania. Alarm przechyłu słychać tylko wtedy, gdy maszyna znajduje się na mocno pochylonym stoku.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy wysięgnik jest opuszczony: Nie wolno wysuwać, obracać ani podnosić wysięgnika ponad położenie poziome. Przed podniesieniem pomostu należy wjechać maszyną na twardą, poziomą powierzchnię.

Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost jest podniesiony: Zachowaj najwyższą ostrożność. Porównaj stan wysięgnika na pochyłości z poniższym rysunkiem. Wykonaj poniższe czynności, aby opuścić wysięgnik przed przemieszczeniem maszyny na twardą i poziomą powierzchnię. Podczas opuszczania wysięgnika nie wolno go obracać.

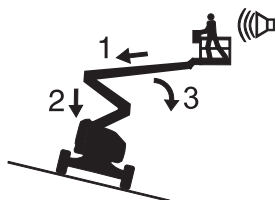
Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (pod górę):

- 1 Opuść wysięgnik główny.
- 2 Opuść wysięgnik dodatkowy.
- 3 Wsuń wysięgnik główny.



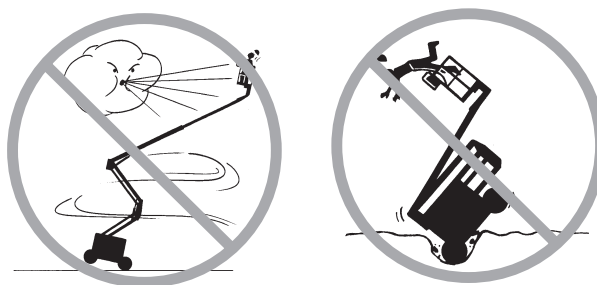
Jeżeli alarm przechyłu uruchomi się, gdy pomost stoi na pochyłości (w dół):

- 1 Wsuń wysięgnik główny.
- 2 Opuść wysięgnik dodatkowy.
- 3 Opuść wysięgnik główny.



Nie wolno podnosić wysięgnika, gdy prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s. Jeżeli prędkość wiatru przekracza 12,5 m/s, a wysięgnik jest podniesiony, należy go opuścić i przerwać pracę.

Nie wolno używać maszyny w przypadku silnych lub porywistych wiatrów. Nie wolno zwiększać powierzchni pomostu ani ładunku. Zwiększenie powierzchni wystawionej na podmuchy wiatru zmniejszy stabilność maszyny.



Podczas jazdy maszyną w pozycji złożonej po nierównym terenie lub po gruzie, po niestabilnym bądź śliskim podłożu oraz w pobliżu dziur i nierówności należy zachować szczególną ostrożność i poruszać się z małą prędkością.

Nie wolno jechać z podniesionym lub wysuniętym wysięgnikiem po nierównym terenie lub w jego pobliżu, bądź po powierzchniach niestabilnych lub niebezpiecznych z innego powodu.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako żurawia.

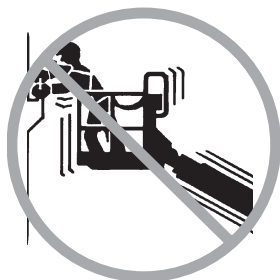
Nie wolno popychać maszyny lub innych przedmiotów za pomocą wysięgnika.

Nie wolno dotykać wysięgnikiem okolicznych budowli.

Nie wolno przywiązywać wysięgnika ani pomostu do okolicznych budowli.

Nie wolno umieszczać żadnych ładunków poza obrysem pomostu.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy



Nie wolno odpychać się ani przyciągać do żadnego obiektu znajdującego się poza pomostem.

**Maksymalna dopuszczalna siła ręczna**  
400 N

Nie wolno przerabiać ani odłączać części maszyny, które w jakikolwiek sposób wpływają na jej bezpieczeństwo lub stabilność.

Części o dużym znaczeniu dla stabilności maszyny nie wolno zastępować częściami o innym ciężarze lub parametrach.

Nie wolno wymieniać opon założonych fabrycznie na opony o innych danych technicznych lub bieżniku.

### Modele Z-51/30:

Nie używać opon pneumatycznych. Maszyny są wyposażone w opony pianowe. Ciężar kół i prawidłowe ustawienie przeciwwagi mają duży wpływ na stabilność maszyny.

### Modele Z-45/25 i Z-45/25J wyposażone w pakiet zabezpieczający przed samolotami:

Nie używać opon pneumatycznych. Maszyny są wyposażone w opony pianowe. Ciężar kół i prawidłowe ustawienie przeciwwagi mają duży wpływ na stabilność maszyny.

Nie wolno przerabiać ani modyfikować napowietrznego pomostu roboczego bez uprzedniego pisemnego pozwolenia producenta. Osprzęt mocujący narzędzia przytrzymujące bądź inne materiały na pomoście, oparciach stóp lub poręczach może zwiększyć ciężaru pomostu oraz powierzchni pomostu lub ładunku.

Do żadnej części maszyny nie wolno podwieszać ładunków.



Na pomoście nie wolno ustawiać drabin ani rusztowań; nie wolno ich też opierać o żadną część maszyny.

Nie wolno przewozić żadnych narzędzi ani materiałów, zanim nie zostaną one równomiernie rozmieszczone i osoby znajdujące się na pomoście nie będą mogły nimi bezpiecznie manipulować.

Nie wolno użytkować maszyny na ruchomej powierzchni ani na pojeździe.

Należy się upewnić, że wszystkie opony są w dobrym stanie, opony pneumatyczne są prawidłowo napompowane, a nakrętki kołnierzowe są mocno dokręcone.

Nie wolno używać elementów sterujących pomostem do uwolnienia pomostu, jeżeli został unieruchomiony lub nie ma możliwości normalnego przemieszczania się z powodu pobliskich obiektów. Przed rozpoczęciem próby uwolnienia zablokowanego pomostu za pomocą naziemnych elementów sterujących należy ewakuować wszystkich pracowników znajdujących się na pomoście.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Zagrożenia związane z pracą na pochyłościach

Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza maksymalne znamionowe nachylenie gruntu dla maszyny — przy jeździe pod górę, w dół i w poprzek stoku. Znamionowa pochyłość gruntu odnosi się wyłącznie do maszyn w pozycji złożonej.

#### Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, napęd na 2WD (2 koła)

Pomost na pochyłości (w dół)	30% (17°)
Pomost na pochyłości (pod górę)	25% (14°)
W poprzek stoku	25% (14°)

#### Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, napęd na 4WD (4 koła)

Pomost na pochyłości (w dół)	45% (24°)
Pomost na pochyłości (pod górę)	25% (14°)
W poprzek stoku	25% (14°)

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej. Patrz część „Jazda po pochyłości” w rozdziale „Wskazówki dotyczące obsługi”.

### ⚠ Ryzyko upadku



Użytkownicy muszą nosić pas bezpieczeństwa lub uprząż, zgodnie z krajowymi przepisami. Linę zabezpieczającą należy zamocować do kotwy w pomoście.

Nie wolno stawać i siadać na poręczach pomostu ani wspinać się po nich. Podczas przebywania na pomoście należy zawsze stać pewnie na obu nogach.



Nie wolno nigdy schodzić z podniesionego pomostu.

Podłogę pomostu należy utrzymywać w czystości.

Przed rozpoczęciem pracy należy opuścić barierkę wejściową lub zamknąć bramkę wejściową.

Nie wolno wchodzić na pomost ani schodzić z niego, jeśli maszyna nie jest ustawiona w pozycji złożonej, a pomost nie znajduje się na poziomie podłoża.

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### ⚠ Ryzyko zderzenia



Podczas jazdy lub pracy należy zwracać uwagę na obiekty słabo widoczne i znajdujące się w martwym polu widzenia.

Podczas obracania obrotnicą należy zwracać uwagę na pozycję wysięgnika i odległość, na jaką wystaje tylna część obrotnicy.

Należy sprawdzić strefę roboczą pod kątem przeszkód w powietrzu i innych potencjalnych zagrożeń.



Podczas chwytania poręczy pomostu należy strzec się zmiążdżenia rąk.

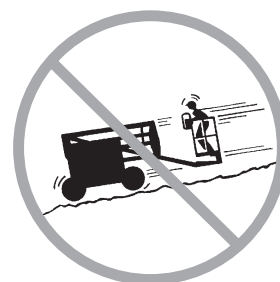
Operatorzy muszą przestrzegać zasad dotyczących stosowania sprzętu ochrony osobistej.

Do jazdy i kierowania maszyną należy wykorzystywać kolorowe strzałki kierunku ruchu umieszczone na elementach sterowania na pomoście oraz na podwoziu jezdny.

Nie wolno przesuwając wysięgnika na drodze jakiegokolwiek żurawia, zanim elementy sterujące żurawia nie zostaną zablokowane i/lub nie będą podjęte środki ostrożności w celu zapobiegnięcia możliwemu zderzeniu.

Podczas obsługi maszyny nie wolno jeździć ryzykownie ani wykonywać karkołomnych manewrów.

Nie wolno opuszczać wysięgnika, jeżeli znajdują się pod nim pracownicy lub przeszkody.



Prędkość jazdy należy dostosować do stanu nawierzchni, obecności przeszkód, pochyłości drogi, rozmieszczenia pracowników i wszystkich innych czynników, które mogą spowodować wypadek.

### ⚠ Ryzyko obrażeń ciała

Nie wolno obsługiwać maszyny, w której doszło do wycieku oleju hydraulicznego lub powietrza. Wyciek powietrza lub oleju może doprowadzić do obrażeń i/lub poparzeń ciała.

Maszynę należy obsługiwać zawsze w terenie dobrze wentylowanym, aby uniknąć zatrucia tlenkiem węgla.

Niewłaściwe obchodzenie się z zespołami znajdującymi się pod pokrywami może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Do przedziałów maszyny mają dostęp tylko przeszkoleni serwisanci. Operator maszyny ma dostęp do tych przedziałów tylko podczas wykonywania przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy. Podczas pracy wszystkie przedziały muszą być zamknięte i zabezpieczone.



## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

### Ryzyko wybuchu i pożaru

Nie wolno uruchamiać silnika, jeżeli wyczuwalny jest zapach propanu, benzyny, oleju napędowego lub innej substancji wybuchowej.

Nie wolno tankować maszyny przy włączonym silniku.

Tankowanie maszyny i ładowanie akumulatorów powinno odbywać się tylko na otwartej, dobrze wentylowanej przestrzeni, z dala od iskiei, płomieni i palących się papierosów.

Nie wolno obsługiwać maszyny w miejscach niebezpiecznych lub takich, w których mogą występować gazy bądź substancje palne albo wybuchowe.

Do silników ze świecami żarowymi nie wolno wtryskiwać eteru.

### Zagrożenia powodowane przez uszkodzoną maszynę

Nie wolno używać maszyny uszkodzonej ani działającej nieprawidłowo.

Należy przeprowadzić dokładny przegląd maszyny przed rozpoczęciem pracy i sprawdzić wszystkie jej funkcje przed każdą zmianą roboczą. Uszkodzoną lub nieprawidłowo działającą maszynę należy natychmiast odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Należy się upewnić, że wykonano wszystkie czynności serwisowe określone w niniejszej instrukcji oraz odpowiedniej instrukcji serwisowej firmy Genie.

Należy upewnić się, że wszystkie etykiety są na miejscu i są czytelne.

Należy sprawdzić, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.

### Ryzyko uszkodzenia części

Do uruchomienia silnika nie wolno używać akumulatorów ani prostowników o napięciu większym niż 12 V.

Nie wolno wykorzystywać maszyny jako uziemienia podczas spawania.

## Bezpieczeństwo obsługi akumulatora

### Ryzyko poparzenia

Akumulatory zawierają kwas. Podczas obsługiwanie akumulatorów należy zawsze nosić odzież ochronną i okulary.

Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

### Ryzyko wybuchu

Nie wolno zbliżać się do akumulatorów ze źródłami iskiei lub płomieni ani z zapalonym papierosem. Akumulatory wydzielają gaz wybuchowy.

### Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem

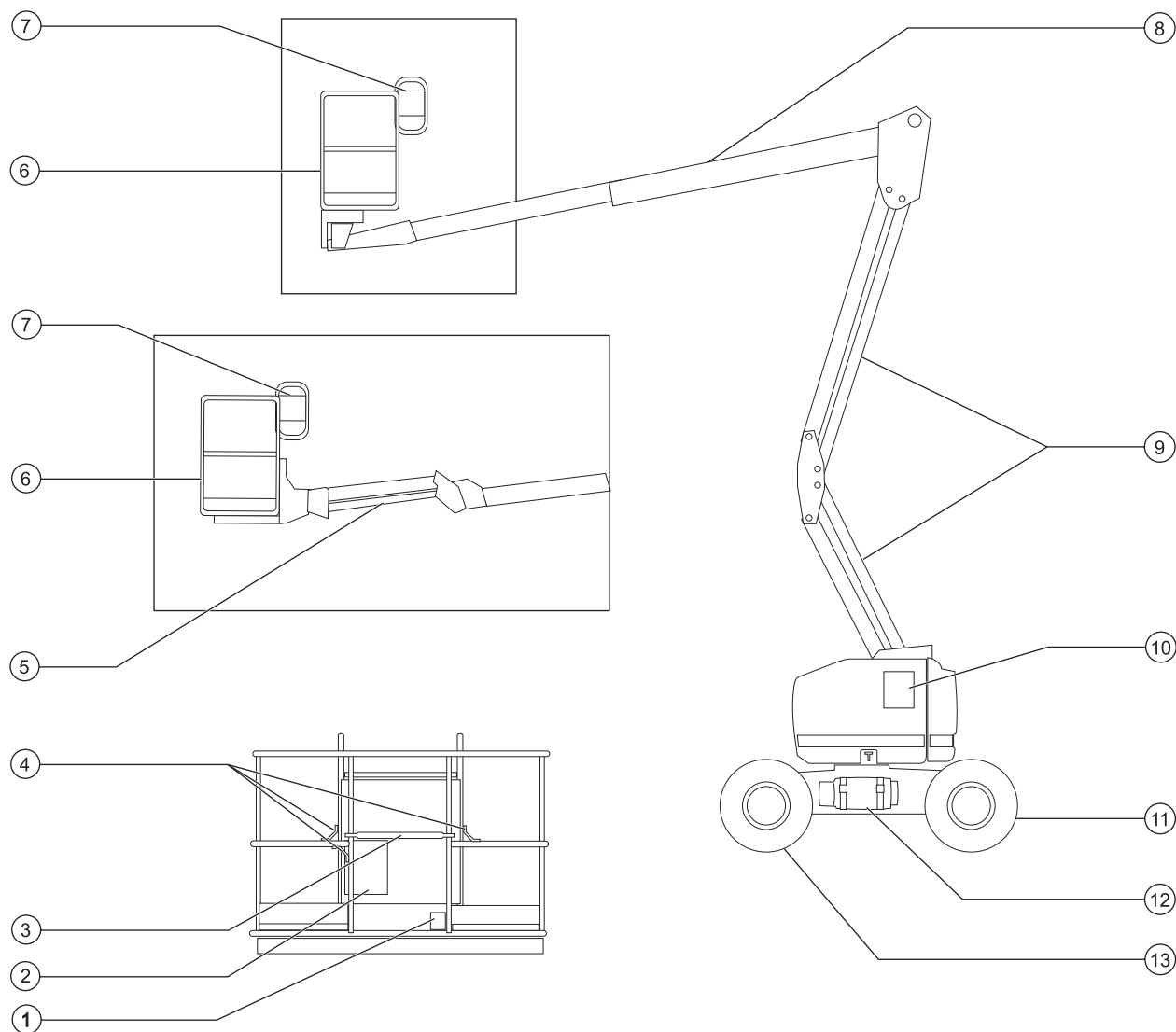
Należy unikać kontaktu z zaciskami prądu elektrycznego.

### Blokowanie po każdym użyciu maszyny

- 1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.
- 2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.
- 3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.
- 4 Obróć przełącznik na klucz na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.
- 5 Ustaw podkładki klinowe pod koła.



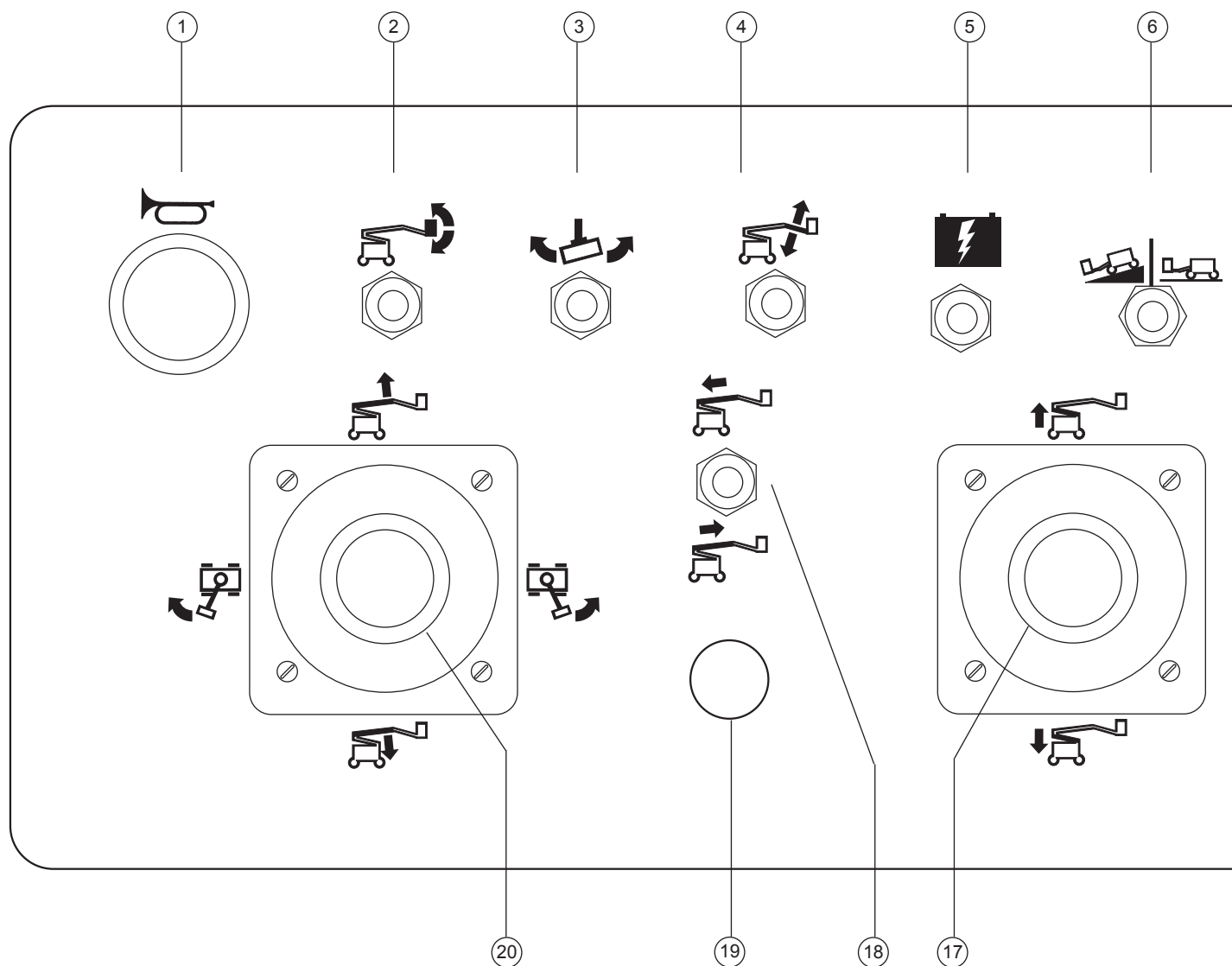
## Legenda



- 1 Przełącznik nożny
- 2 Skrytka na instrukcję obsługi
- 3 Barierka przesuwna
- 4 Punkt zaczepienia liny zabezpieczającej
- 5 Przedłużenie wysięgnika (Z-45/25J i Z-51/30J)
- 6 Pomost
- 7 Elementy sterujące na pomoście

- 8 Wysięgnik główny
- 9 Wysięgnik dodatkowy
- 10 Naziemne elementy sterujące
- 11 Koło skrętne
- 12 Zbiornik propanu (opcjonalny)
- 13 Koło nieskrętne

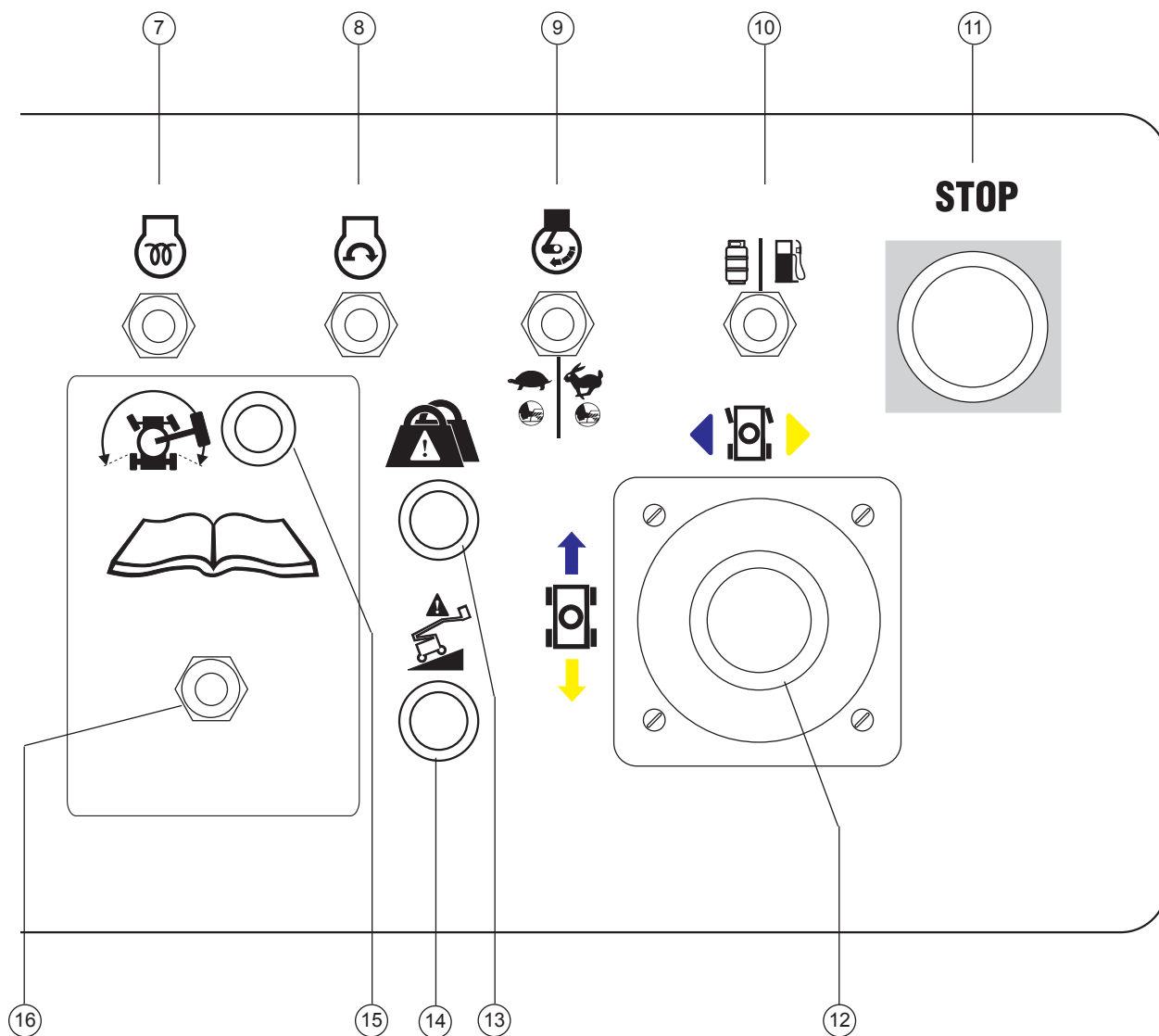
## Elementy sterujące



### Panel sterowania na pomoście

- |  |   |
|--|---|
| 1 Przycisk sygnału dźwiękowego   | 7 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym:<br>Przełącznik świateł      |
| 2 Przełącznik poziomowania pomostu                                     | 8 Włącznik uruchomienia silnika   |
| 3 Przełącznik obrotu pomostu   | 9 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi<br>silnika                   |
| 4 Z-45/25J i Z-51/30J: Przełącznik góra/dół<br>przedłużenia wysięgnika | 10 Modele napędzane benzyną/propanem:<br>Przełącznik wyboru benzyna/LPG |
| 5 Przełącznik zasilania dodatkowego                                    | 11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego                             |
| 6 Przełącznik wyboru prędkości jazdy                                   |   |

## Elementy sterujące



12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji jazdy i kierowania LUB dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy oraz przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania.

13 Kontrolka przeciążenia pomostu

14 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)

15 Kontrolka możliwości jazdy

16 Przełącznik możliwości jazdy

17 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji góra/dół wysięgnika dodatkowego

18 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

19 Używana do wyposażenia opcjonalnego

20 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika głównego i obrotów lewo/prawo obrotnicy

**Genie**  
A TEREX COMPANY

## Elementy sterujące

### Panel sterowania na pomoście

#### 1 Przycisk sygnału dźwiękowego

Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Zwolnij przycisk sygnału dźwiękowego. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.

#### 2 Przełącznik poziomowania pomostu

Przesuń przełącznik poziomowania pomostu do góry. Pomost zostanie podniesiony. Przesuń przełącznik poziomowania pomostu w dół. Pomost zostanie opuszczony.



#### 3 Przełącznik obrotu pomostu

Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.



#### 4 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.



#### 5 Przełącznik zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego. Jednocześnie przesuń w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

#### 6 Przełącznik wyboru prędkości jazdy

Symbol maszyny na stoku: Praca na niskich wysokościach na stoku.  
Symbol maszyny na powierzchni poziomej: Praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy.

#### 7 Przełącznik świateł żarowych

Przesuń wyłącznik świateł żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3 do 5 sekund.

#### 8 Włącznik uruchomienia silnika

Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

#### 9 Przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika

Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem żółtym, aby uzyskać niskie obroty biegu jałowego sterowane przełącznikiem nożnym.  
Przesuń przełącznik sterowania obrotami jałowymi silnika w położenie oznaczone symbolem zająką, aby uzyskać wysokie obroty biegu jałowego sterowane przełącznikiem nożnym.

#### 10 Modele napędzane benzyną/propanem: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

#### 11 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

## Elementy sterujące

- 12 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji jazdy i kierowania

LUB dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji jazdy oraz przełącznik kołyskowy do funkcji kierowania.

Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku niebieskiego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Przesuń dźwignię sterowania w kierunku żółtego trójkąta. Maszyna zacznie skręcać w prawo. LUB

Przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać do przodu. Przesuwaj odpowiednią dźwignię sterowania w kierunku żółtej strzałki. Maszyna zacznie jechać do tyłu. Naciśnij lewą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w lewo. Naciśnij prawą stronę przełącznika kołyskowego. Maszyna zacznie skręcać w prawo.

- 13 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony i wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj obciążenie pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

- 14 Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)

Kontrolka niewypoziomowania maszyny zaświeci się po uruchomieniu alarmu przechyłu.

- 15 Kontrolka możliwości jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.

- 16 Przełącznik możliwości jazdy

Aby jechać, gdy świeci się kontrolka możliwości jazdy, przestaw w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik możliwości jazdy, a następnie powoli przesun dźwignię kierowania z położenia środkowego. Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w który zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

- 17 Dźwignia sterowania proporcjonalnego do funkcji góra/dół wysięgnika dodatkowego

Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik dodatkowy zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik dodatkowy zacznie się opuszczać.



- 18 Przełącznik wysuwania/wsuvania wysięgnika głównego

Przesuń przełącznik wysięgnika głównego do góry. Wysięgnik główny zacznie się wsuwać. Przesuń przełącznik wysięgnika głównego w dół. Wysięgnik główny zacznie się wysuwać.



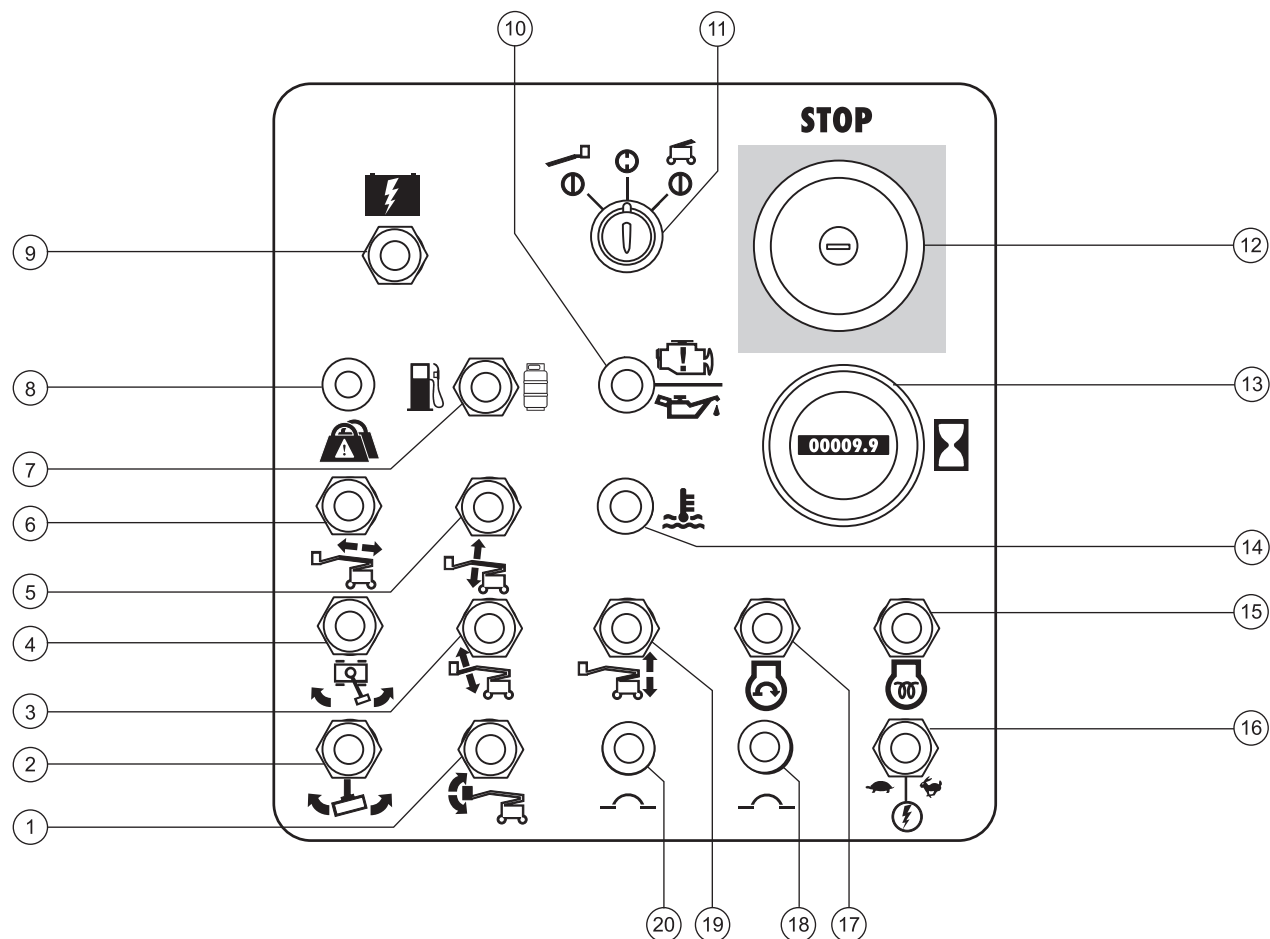
- 19 Używana do wyposażenia opcjonalnego

- 20 Dźwignia sterowania proporcjonalnego w dwóch osiach do funkcji góra/dół wysięgnika głównego i obrotów lewo/prawo obrotnicy

Przesuń dźwignię sterowania do góry. Wysięgnik główny zacznie się podnosić. Przesuń dźwignię sterowania w dół. Wysięgnik główny zacznie się opuszczać. Przesuń dźwignię sterowania w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń dźwignię sterowania w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.



## Elementy sterujące



### Naziemny panel sterowania

- |  |  |
|--|--|
| 1 Przełącznik poziomowania pomostu   | 11 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny            |
| 2 Przełącznik obrotu pomostu   | 12 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego  |
| 3 Z-45/25J i Z-51/30J: Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika  | 13 Licznik godzin pracy  |
| 4 Przełącznik obrotu obrotnicy   | 14 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Kontrolka temperatury wody                |
| 5 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego   | 15 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym: Przełącznik świateł żarowych (opcjonalny) |
| 6 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego   | 16 Przycisk włączania funkcji  |
| 7 Modele napędzane benzyną/propanem: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa   | 17 Włącznik uruchomienia silnika   |
| 8 Kontrolka przeciążenia pomostu   | 18 Bezpiecznik 15 A do obwodów elektrycznych silnika                                   |
| 9 Przełącznik zasilania dodatkowego  | 19 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego   |
| 10 Modele napędzane benzyną/propanem: Kontrolka „sprawdź silnik”<br>Modele z silnikami Diesla: Kontrolka ciśnienia oleju | 20 Bezpiecznik 15 A do elektrycznych obwodów sterowania                                |

## Elementy sterujące

### Naziemny panel sterowania

#### 1 Przełącznik poziomowania pomostu

Przesuń przełącznik poziomowania pomostu do góry. Pomost zostanie podniesiony. Przesuń przełącznik poziomowania pomostu w dół. Pomost zostanie opuszczony.



#### 2 Przełącznik obrotu pomostu

Przesuń przełącznik obrotu pomostu w prawo. Pomost zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu pomostu w lewo. Pomost zacznie się obracać w lewo.



#### 3 Przełącznik góra/dół przedłużenia wysięgnika

Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika do góry. Przedłużenie wysięgnika zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik przedłużenia wysięgnika w dół. Przedłużenie wysięgnika zacznie się opuszczać.



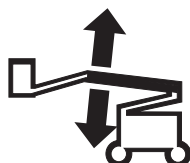
#### 4 Przełącznik obrotu obrotnicy

Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w prawo. Obrotnica zacznie się obracać w prawo. Przesuń przełącznik obrotu obrotnicy w lewo. Obrotnica zacznie się obracać w lewo.



#### 5 Przełącznik góra/dół wysięgnika głównego

Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika głównego do góry. Wysięgnik główny zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika głównego w dół. Wysięgnik główny zacznie się opuszczać.



#### 6 Przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego

Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika głównego w prawo. Wysięgnik główny zacznie się wsuwać. Przesuń przełącznik wysuwania/wsuwania wysięgnika w lewo. Wysięgnik zacznie się wysuwać.



#### 7 Modele napędzane benzyną/propanem: Przełącznik wyboru rodzaju paliwa

Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie benzyny, aby wybrać zasilanie benzyną. Przesuń przełącznik wyboru rodzaju paliwa w położenie propanu, aby wybrać zasilanie propanem.

#### 8 Kontrolka przeciążenia pomostu

Migająca kontrolka sygnalizuje, że pomost jest przeciążony i wszystkie funkcje będą nieaktywne. Zmniejszaj obciążenie pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki.

#### 9 Przełącznik zasilania dodatkowego

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego. Jednocześnie przesuń w dowolną stronę i przytrzymaj przełącznik zasilania dodatkowego oraz włącz wymaganą funkcję.

#### 10 Modele napędzane benzyną/propanem: Kontrolka „sprawdź silnik”

Modele z silnikami Diesla: Kontrolka ciśnienia oleju

Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.



## Elementy sterujące

- 11 Przełącznik na klucz, wybór panelu sterowania: na pomoście/wył./naziemny

Obróć przełącznik z kluczem w położenie pomost, a elementy sterujące pomostem będą aktywne. Obróć przełącznik z kluczem w położenie wyłączone, a maszyna zostanie wyłączona. Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne. Naziemny panel sterowania jest aktywny.

- 12 Czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego

Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do położenia „wył.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik. Wyciągnij czerwony wyłącznik zatrzymania awaryjnego w położenie włączone, aby móc obsługiwać maszynę.

- 13 Licznik godzin pracy

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin roboczych maszyny.

- 14 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym:  
Kontrolka temperatury wody

Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku:  
Odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku:  
w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

- 15 Modele napędzane silnikiem wysokoprężnym:  
Przełącznik świece żarowych (opcjonalny)

Przesuń wyłącznik świece żarowych w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3 do 5 sekund.

- 16 Przycisk włączania funkcji

Przesuń przycisk włączania funkcji w dowolną stronę, aby uaktywnić funkcje na naziemnym panelu sterowania.

- 17 Włącznik uruchomienia silnika

Przesuń włącznik uruchomienia silnika w dowolną stronę, aby uruchomić silnik.

- 18 Bezpiecznik 15 A do obwodów elektrycznych silnika

- 19 Przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego

Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego do góry. Wysięgnik dodatkowy zacznie się podnosić. Przesuń przełącznik góra/dół wysięgnika dodatkowego w dół. Wysięgnik dodatkowy zacznie się opuszczać.



- 20 Bezpiecznik 15 A do elektrycznych obwodów sterowania





## Maszynę można obsługiwać pod warunkiem:

- ☑ Przystwojenia sobie i przećwiczenia w praktyce zawartych w niniejszej instrukcji zasad bezpiecznej obsługi maszyny.

1 Unikaj ryzykownych sytuacji.

### **2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.**

**Znasz i rozumiesz zasady wykonywania przeglądu przed rozpoczęciem pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

4 Sprawdź miejsce pracy.

5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

## Przegląd przed rozpoczęciem pracy — informacje podstawowe

Odpowiedzialność za przeprowadzenie przeglądu przed rozpoczęciem pracy oraz za rutynową konserwację spoczywa na operatorze.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy polega na wzrokowej inspekcji dokonywanej przez operatora przed każdą zmianą roboczą. Kontrola taka ma na celu wykrycie ewidentnych nieprawidłowości w maszynie przed sprawdzeniem funkcji.

Przegląd przed rozpoczęciem pracy ma też na celu określenie, czy wymagane będzie wykonanie rutynowych czynności konserwacyjnych. Operator może wykonywać tylko takie rutynowe czynności konserwacyjne, które zostały wymienione w niniejszej instrukcji.

Należy posłużyć się w tym celu listą zamieszczoną na następnej stronie i zaznaczać kolejno wszystkie pozycje.

W przypadku wykrycia uszkodzenia lub jakiegokolwiek nieuprawnionej przeróbki w porównaniu ze stanem maszyny dostarczonej przez producenta, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji.

Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta. Po zakończeniu naprawy operator musi ponownie dokonać przeglądu przed rozpoczęciem pracy, zanim przejdzie do sprawdzania funkcji maszyny.

Planowe przeglądy serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.

## Przeglądy

### Przegląd przed rozpoczęciem pracy

- ☐ Sprawdź, czy instrukcja obsługi, instrukcje bezpieczeństwa oraz zakresy obowiązków operatora są kompletne, czytelne i znajdują się w pojemniku na pomoście.
- ☐ Upewnij się, że wszystkie etykiety są na swoim miejscu i że są czytelne. Patrz rozdział „Etykiety”.
- ☐ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Sprawdź maszynę pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu oleju hydraulicznego. W razie potrzeby należy uzupełnić olej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Sprawdź silnik pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu płynu chłodzącego. W razie potrzeby uzupełnij płyn chłodzący. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Sprawdź akumulator pod kątem wycieków i prawidłowego poziomu kwasu. W razie potrzeby należy dołączyć wody destylowanej. Patrz rozdział „Konserwacja”.
- ☐ Modele Z-45/25 RT i Z-45/25J RT z oponami pneumatycznymi: Sprawdź ciśnienie w oponach. W razie potrzeby dopompuj. Patrz rozdział „Konserwacja”.

Należy sprawdzić poniższe podzespoły i strefy pod kątem uszkodzeń, nieprawidłowego montażu części lub ich braku oraz nieuprawnionych przeróbek:

- ☐ Podzespoły elektryczne, okablowanie i kable elektryczne
- ☐ Przewody hydrauliczne, złącza, siłowniki i kolektory
- ☐ Zbiorniki paliwa i płynów hydraulicznych
- ☐ Silnik napędowy i silnik obrotowy oraz piasty układu napędowego

- ☐ Klocki cierne wysięgnika
- ☐ Opony i koła
- ☐ Silnik i pokrewne podzespoły
- ☐ Wyłączniki krańcowe i sygnał dźwiękowy
- ☐ Alarmy i światła ostrzegawcze (opcjonalne)
- ☐ Nakrętki, śruby i inny osprzęt mocujący
- ☐ Barierek lub bramki wejściowa pomostu

Sprawdź całą maszynę pod względem:

- ☐ Pęknięć spawów i podzespołów konstrukcyjnych
- ☐ Wgniecień i uszkodzeń maszyny
- ☐ Nadmiernej rdzy, korozji lub utlenienia
- ☐ Sprawdź, czy wszystkie części konstrukcyjne i inne ważne podzespoły są w komplecie, a wszystkie odnośne złącza i sworznie są prawidłowo zamocowane na swoim miejscu.
- ☐ Po zakończeniu kontroli sprawdź, czy wszystkie pokrywy przedziałów są na swoim miejscu i czy są zatrzasknięte.

## Przeglądy



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem:

- ☑ Przyswojenia sobie i przećwiczenia w praktyce zawartych w niniejszej instrukcji zasad bezpiecznej obsługi maszyny.

- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 **Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.**

**Poznaj i przyswój sobie zasady bezpieczeństwa przed przejściem do kolejnego rozdziału instrukcji.**

- 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

### Sprawdzenie funkcji — informacje podstawowe

Kontrola funkcji ma na celu wykrycie wszelkich nieprawidłowości przed przekazaniem maszyny do eksploatacji. Operator musi stosować się do kolejnych wskazówek w celu sprawdzenia wszystkich funkcji maszyny.

Nigdy nie wolno eksploatować maszyny działającej nieprawidłowo. Jeżeli wykryte zostaną usterki, maszynę należy odpowiednio oznakować i wycofać z eksploatacji. Naprawy maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu zgodnie z zaleceniami producenta.

Zanim maszyna będzie mogła być oddana do eksploatacji po naprawie, operator musi ponownie przeprowadzić przegląd przed rozpoczęciem pracy oraz sprawdzenie funkcji.

## Przeglądy

- 1 Wybierz twardą, poziomą i pozbawioną przeszkód powierzchnię testową.

### Naziemne elementy sterujące

- 2 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.
- 3 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- ⊙ Wynik: Światło ostrzegawcze (opcjonalne) powinno zacząć migać.
- 4 Uruchom silnik. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi”.

### Sprawdź działanie wyłącznika zatrzymania awaryjnego

- 5 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wyl.”.
- ⊙ Wynik: Silnik wyłączy się po 2–3 sekundach.
- 6 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.” i ponownie włącz silnik.

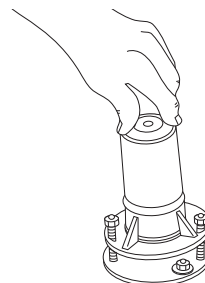
### Sprawdź funkcje maszyny

- 7 Przycisk włączania funkcji nie może być obrócony w żadną stronę. Spróbuj uruchomić każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.
- ⊙ Wynik: Żadna funkcja wysięgnika i pomostu nie powinna działać.
- 8 Przetaw przycisk włączania funkcji w lewo lub w prawo i uruchom każdy przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika i pomostu.
- ⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl. Podczas opuszczania wysięgnika powinien uruchomić się alarm przy opuszczaniu.



### Sprawdź czujnik przechyłu

- 9 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu. Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na pomoście do pozycji „wł.”.
- 10 Otwórz pokrywę obrotnicy od strony silnika i znajdź czujnik przechyłu, znajdujący się na prawo od pompy hydraulicznej.
- 11 Naciśnij czujnik przechyłu z jednej strony.
- ⊙ Wynik: Powinien włączyć się alarm dźwiękowy znajdujący się na pomoście.



### Sprawdź dodatkowe elementy sterujące

- 12 Obróć przełącznik na klucz na sterowanie naziemne i wyłącz silnik.
- 13 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- 14 Jednocześnie zatrzymaj przycisk zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie przełączniki dwustabilne funkcji wysięgnika.



Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

- ⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika powinny działać.

## Przeglądy

### Elementy sterujące pomostem

#### Sprawdź działanie wyłącznika zatrzymania awaryjnego

- 15 Przetwórz przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu i ponownie włącz silnik.
- 16 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.
- ☉ Wynik: Silnik wyłączy się po 2–3 sekundach.

- 17 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego i ponownie włącz silnik.

#### Sprawdź sygnał dźwiękowy

- 18 Wciśnij przycisk sygnału dźwiękowego.
- ☉ Wynik: Powinien włączyć się sygnał dźwiękowy.

#### Sprawdź przełącznik nożny

- 19 Wciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego pomostu do pozycji „wył.”.
- 20 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”, ale nie włączaj silnika.
- 21 Wciśnij przełącznik nożny i spróbuj włączyć silnik, obracając przełącznik dwustabilny rozrusznika w lewo lub w prawo.
- ☉ Wynik: Silnik nie powinien się włączyć.
- 22 Nie naciskaj przełącznika nożnego i uruchom ponownie silnik.
- ☉ Wynik: Silnik powinien się włączyć.
- 23 Nie naciskając przełącznika nożnego, sprawdź wszystkie funkcje maszyny.
- ☉ Wynik: Funkcje maszyny nie powinny działać.

#### Sprawdź funkcje maszyny

- 24 Wciśnij przełącznik nożny.
- 25 Włącz wszystkie funkcje maszyny za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.
- ☉ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i pomostu powinny działać przez cały cykl.

#### Sprawdź układ kierowania

- 26 Wciśnij przełącznik nożny.
- 27 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieski trójkąt.
- ☉ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez niebieskie trójkąty na podwoziu jezdny.
- 28 Naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania, w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt na panelu sterowania LUB powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez żółty trójkąt.
- ☉ Wynik: Koła skrętne powinny obrócić się w kierunku wskazywanym przez żółte trójkąty na podwoziu jezdny.

## Przeglądy

### Sprawdź układ napędowy i hamulcowy

29 Wciśnij przełącznik nożny.

30 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

☉ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez niebieską strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

31 Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na panelu sterowania do momentu, aż maszyna zacznie jechać, a następnie przestaw dźwignię do położenia środkowego.

☉ Wynik: Maszyna powinna powoli jechać w kierunku wskazywanym przez żółtą strzałkę na podwoziu jezdnym, a następnie gwałtownie się zatrzymać.

Uwaga: Hamulce powinny być w stanie zatrzymać maszynę na każdej pochyłości, na którą jest w stanie wjechać.

### Sprawdź układ włączania napędu

32 Wciśnij przełącznik nożny i opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

33 Obracaj obrotnicą do momentu, aż wysięgnik główny minie jedno z kół nieskrętnych.

☉ Wynik: Kontrolka włączenia napędu powinna się zapalić i pozostać w takim stanie zawsze, gdy wysięgnik będzie znajdował się w dowolnym miejscu pokazanego zakresu.



34 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego.

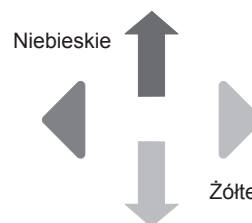
☉ Wynik: Funkcja jazdy nie powinna działać.

35 Przesuń i przytrzymaj przełącznik dwustabilny włączania napędu w dowolną stronę i powoli przesuwaj dźwignię kierowania z położenia środkowego.

☉ Wynik: Funkcja jazdy powinna działać.

Uwaga: Podczas korzystania z układu włączania napędu maszyna może jechać w kierunku przeciwnym niż ten, w którym jest przesuwana dźwignia kierowania.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania pomostu i podwoziu jezdnym.



## Przeglądy

### Sprawdź ogranicznik prędkości jazdy

36 Wciśnij przełącznik nożny.

37 Podnieś wysięgnik główny o około 61 cm.

38 Powoli przesunij dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

39 Opuść wysięgnik do pozycji złożonej.

40 Podnieś wysięgnik dodatkowy o około 61 cm.

41 Powoli przesunij dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy podniesionym wysięgniku dodatkowym nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

42 Opuść wysięgnik dodatkowy do pozycji złożonej.

43 Wsuń wysięgnik główny na około 30 cm.

44 Powoli przesunij dźwignię kierowania do pozycji maksymalnej prędkości.

⊙ Wynik: Prędkość maksymalna osiągana przy wysuniętym wysięgniku głównym nie powinna przekraczać 30 cm na sekundę.

45 Wsuń wysięgnik do pozycji złożonej.

Jeżeli prędkość jazdy z podniesionym wysięgnikiem głównym, podniesionym wysięgnikiem dodatkowym lub wysuniętym wysięgnikiem głównym przekracza 30 cm na sekundę, należy natychmiast odpowiednio oznakować maszynę i wycofać ją z eksploatacji.

### Przetestuj oś wahliwą (modele wyposażone w oś wahliwą)

46 Włącz silnik za pomocą panelu operatora na pomoście.

47 Najedź prawym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

48 Najedź lewym kołem skrętnym na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Trzy pozostałe koła powinny się stykać z podłożem.

49 Najedź oboma kołami skrętnymi na klocek lub krawężnik o wysokości 15 cm.

⊙ Wynik: Koła nieskrętne powinny dobrze stykać się z podłożem.



## Przeglądy

### Sprawdź dodatkowe elementy sterujące

50 Wyłącz silnik.

51 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.

52 Wciśnij przełącznik nożny.

53 Jednocześnie zatrzymaj przycisk zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i uruchom wszystkie dźwignie i przełączniki dwustabilne funkcji.

Uwaga: W celu zachowania energii akumulatora sprawdź każdą funkcję w cyklu niepełnym.

- ⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać. Funkcje jazdy nie powinny działać przy zasilaniu dodatkowym.

### Sprawdź funkcję wyboru podnoszenie/jazda (opcjonalna)

54 Wciśnij przełącznik nożny.

55 Przesuń dźwignię kierowania z położenia środkowego i włącz przełącznik dwustabilny funkcji wysięgnika.

- ⊙ Wynik: Żadna z funkcji wysięgnika nie powinna działać. Maszyna będzie jechać w kierunku wskazywanym na panelu sterowania.

56 Przed rozpoczęciem używania maszyny należy naprawić wszystkie usterki.

### Przetestuj pakiet zabezpieczający przed samolotami (opcjonalny)

57 Przesuń szary zderzak w dolnej części pomostu o 10 cm w dowolnym kierunku.

58 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

- ⊙ Wynik: Żadna funkcja wysięgnika ani kierowania nie powinna działać.

59 Przesuń przełącznik pomijania funkcji w dowolną stronę.

60 Włącz wszystkie funkcje za pomocą dźwigni sterujących lub przełączników dwustabilnych.

- ⊙ Wynik: Wszystkie funkcje wysięgnika i układu kierowania powinny działać.



## Przeglądy



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem:

☒ Przyswojenia sobie i przećwiczenia w praktyce zawartych w niniejszej instrukcji zasad bezpiecznej obsługi maszyny.

- 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
- 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
- 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.

#### 4 Sprawdź miejsce pracy.

**Poznaj i przyswój sobie zasady przeprowadzania inspekcji miejsca pracy przed przejściem do kolejnej części instrukcji.**

- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.

### Kontrola miejsca pracy

Należy być świadomym i wystrzegać się następujących niebezpiecznych sytuacji:

- nierówności terenu lub dziur;
- wybojów, obiektów naziemnych i gruzu;
- powierzchni pochyłych;
- powierzchni niestabilnych lub śliskich;
- obiektów nadziemnych i przewodów wysokiego napięcia;
- niebezpiecznych miejsc;
- powierzchni o wytrzymałości niewystarczającej do skompensowania wszystkich obciążeń powodowanych przez maszynę;
- wiatru i niekorzystnych warunków pogodowych;
- obecności nieupoważnionych pracowników;
- innych potencjalnie niebezpiecznych warunków.

## Informacje podstawowe

Kontrola miejsca pracy pomaga operatorowi określić, czy jest ono odpowiednie do bezpiecznej pracy maszyny. Powinna być ona wykonana przez operatora przed wjechaniem na miejsce pracy.

Operator ma obowiązek pamiętać o zagrożeniach występujących w miejscu pracy, obserwować je i unikać ich podczas transportu, ustawiania oraz obsługi maszyny.

## Przeglądy

### Sprawdzenie etykiet

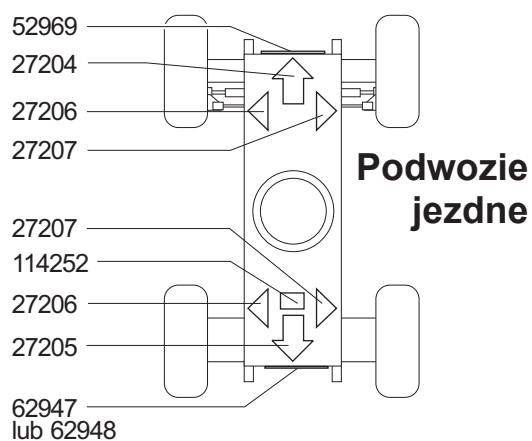
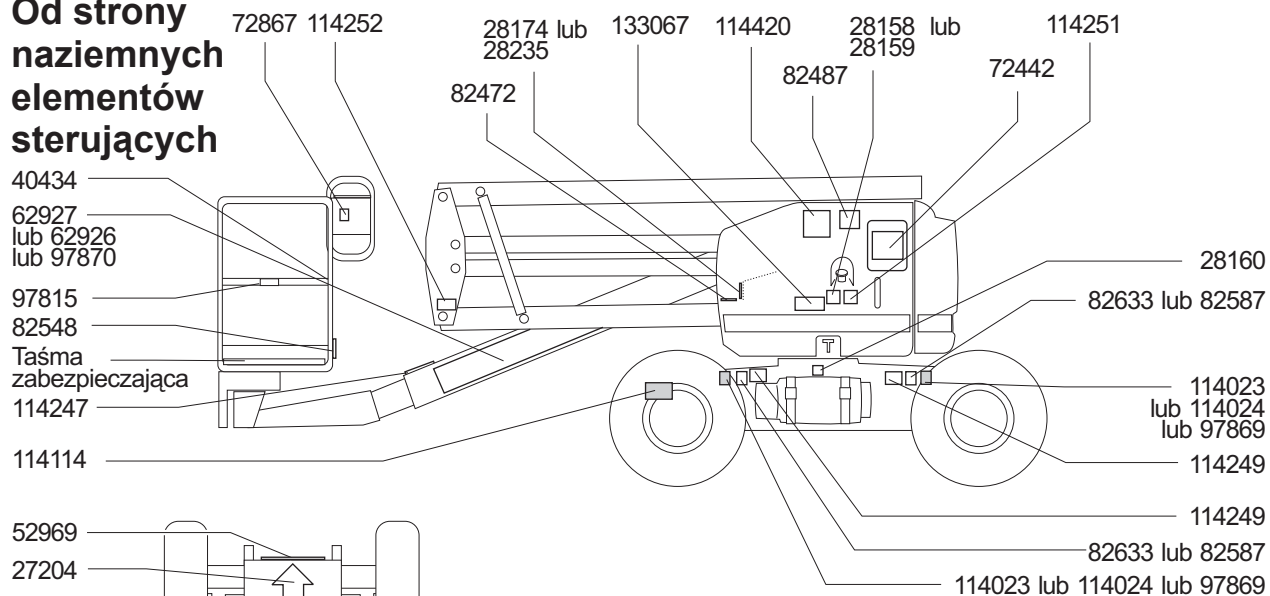
Wykorzystaj rysunki z następnej strony do sprawdzenia, czy wszystkie etykiety są czytelne i na swoim miejscu.

Poniżej znajduje się lista wraz z ilościami etykiet i ich opisem.

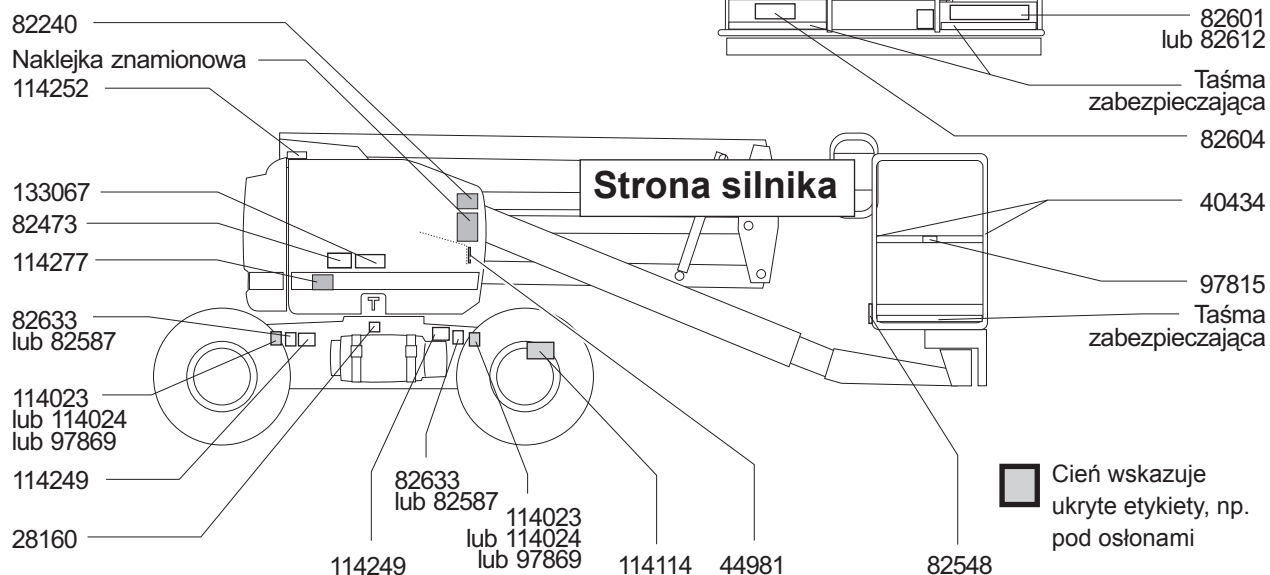
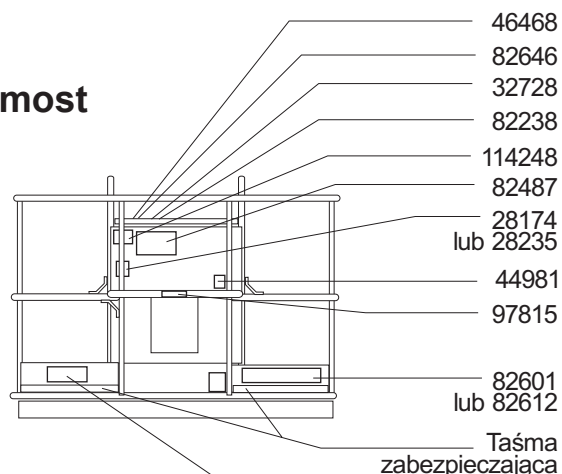
Nr części	Opis etykiety	Liczba
27204	Strzałka — Niebieska	1
27205	Strzałka — Żółta	1
27206	Trójkąt — Niebieski	2
27207	Trójkąt — Żółty	2
28158	Etykieta — Bezołowiowa	1
28159	Etykieta — Olej napędowy	1
28160	Etykieta — Propan (opcjonalny drugi zbiornik)	1
28174	Etykieta — Zasilanie pomostu, 230 V	2
28235	Etykieta — Zasilanie pomostu, 115 V	2
32728	Etykieta — Prądnica (opcja)	1
40434	Etykieta — Punkt zaczeplenia liny zabezpieczającej	3
40434	Etykieta — Punkt zaczeplenia liny zabezpieczającej (pomost z trzema wejściami)	5
44981	Etykieta — Linia powietrza do pomostu	2
46468	Etykieta — Przycisk włączania funkcji (pakiet zabezpieczający przed samolotami) (opcja)	1
52969	Etykieta ozdobna — Genie Boom	1
62926	Etykieta ozdobna — Genie Z-45/25J	1
62927	Etykieta ozdobna — Genie Z-45/25	1
62947	Etykieta ozdobna — IC Power 4 x 2	1
62948	Etykieta ozdobna — IC Power 4 x 4	1
72442	Naziemny panel sterowania	1
72867	Etykieta — Światła robocze	1
82238	Panel sterowania na pomoście	1
82440	Etykieta — 105 dB	1
82472	Etykieta — Ryzyko zmiżdżenia	1

Nr części	Opis etykiety	Liczba
82473	Etykieta — Pokrywa przedziału	1
82487	Etykieta — Przeczytaj instrukcję	2
82548	Etykieta — Obrót pomostu	2
82587	Etykieta — Ciśnienie w oponach Opony do terenu grząskiego	4
82601	Etykieta — Maks. obciążenie, 227 kg	1
82604	Etykieta — Maks. siła ręczna 400 N	1
82612	Etykieta — Maks. obciążenie, 200 kg	1
82633	Etykieta — Ciśnienie w oponach, opony RT	4
82646	Etykieta — Możliwość jazdy	1
97815	Etykieta — Bariarka dolna	1
97815	Etykieta — Bariarka dolna (pomost z trzema wejściami)	3
97869	Etykieta — Obciążenie na koło, Z-51/30J	4
97870	Etykieta ozdobna — Genie Z-51/30J	1
114023	Etykieta — Obciążenie na koło, Z-45/25	4
114024	Etykieta — Obciążenie na koło, Z-45/25J	4
114114	Etykieta — Schemat transportowania	2
114247	Etykieta — Ryzyko upadku	1
114248	Etykieta — Ryzyko wywrócenia, alarm przechyłu	1
114249	Etykieta — Ryzyko wywrócenia, opony	4
114251	Etykieta — Ryzyko wybuchu	1
114252	Etykieta — Ryzyko wywrócenia, wyłączniki krańcowe	3
114277	Etykieta — Przebieg pasa	1
114420	Etykieta — Opuszczanie awaryjne	1
133067	Etykieta — Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem	2

## Przeglądy

Od strony  
naziemnych  
elementów  
sterujących

## Pomost



■ Cień wskazuje ukryte etykiety, np. pod osłonami

**Genie**  
A TEREX COMPANY

## Wskazówki dotyczące obsługi



### Maszynę można obsługiwać pod warunkiem:

- ☒ Przyswojenia sobie i przećwiczenia w praktyce zawartych w niniejszej instrukcji zasad bezpiecznej obsługi maszyny.
  - 1 Unikaj ryzykownych sytuacji.
  - 2 Zawsze dokonuj przeglądu maszyny przed rozpoczęciem pracy.
  - 3 Zawsze dokonuj sprawdzenia funkcji maszyny przed rozpoczęciem używania.
  - 4 Sprawdź miejsce pracy.
- 5 Używaj maszyny tylko zgodnie z przeznaczeniem.**

### Informacje podstawowe

Rozdział „Wskazówki dotyczące obsługi” zawiera wskazówki dotyczące wszystkich aspektów działania maszyny. Na operatorze spoczywa obowiązek przestrzegania zasad bezpieczeństwa i wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, instrukcjach bezpieczeństwa i zakresach obowiązków.

Wykorzystywanie maszyny do innych celów niż podnoszenie pracowników wraz z narzędziami i materiałami do wysoko położonego miejsca pracy jest niebezpieczne.

Maszynę mogą obsługiwać wyłącznie przeszkoleni i upoważnieni pracownicy. Jeżeli maszyna będzie używana przez kilku operatorów na tej samej zmianie roboczej, lecz w różnych godzinach, każdy z nich musi być wykwalifikowanym operatorem oraz przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa oraz wskazówek znajdujących się w instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa i zakresie obowiązków. Oznacza to, że każdy nowy operator powinien przed rozpoczęciem pracy wykonać przegląd, sprawdzić funkcje i skontrolować miejsce pracy.

## Wskazówki dotyczące obsługi

### Włączanie silnika

- 1 Na naziemnym panelu sterowania przekręć przełącznik na klucz do wymaganego położenia.
- 2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (na naziemnych elementach sterujących i na pomoście) do pozycji „wł.”.

### Modele napędzane benzyną/propanem

- 3 Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.
- 4 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie rozrusznika przez 3 sekundy.



### Modele z silnikiem Diesla

- 3 Przesuń wyłącznik świece żarowej w dowolną stronę i przytrzymaj przez 3 do 5 sekund.
- 4 Przesuń przełącznik dwustabilny rozrusznika w dowolną stronę. Jeżeli silnik nie uruchomi się lub zgaśnie, układ opóźnienia ponownego rozruchu uniemożliwi włączenie rozrusznika przez 3 sekundy.

### Wszystkie modele

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 15 sekundach rozruchu, należy określić tego przyczynę i naprawić wszystkie usterki. Przed ponowną próbą uruchomienia należy odczekać 60 sekund.

W niskich temperaturach,  $-6^{\circ}\text{C}$  i poniżej, przed rozpoczęciem pracy należy przez 5 minut rozgrzewać silnik w celu uniknięcia uszkodzenia układu hydraulicznego.

W bardzo niskich temperaturach, tj.  $-18^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszyny powinny być wyposażone w opcjonalny zestaw do rozruchu na mrozie. Przy rozruchu w temperaturze poniżej  $-18^{\circ}\text{C}$  może okazać się konieczne zastosowanie dodatkowego akumulatora wspomagającego.

Modele napędzane benzyną/propanem: W niskich temperaturach, tj.  $-6^{\circ}\text{C}$  i poniżej, maszynę należy uruchamiać na benzynie, następnie podgrzewać przez 2 minuty i dopiero wtedy przełączyć na propan. Ciepłe silniki można uruchamiać na gazie LPG.

### Wyłącznik zatrzymania awaryjnego

Naciśnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego (w dolnym panelu operatora lub na pomoście) do położenia „wyl.”, aby zatrzymać wszystkie funkcje i wyłączyć silnik.

Napraw wszelkie obwody funkcji, które działają po naciśnięciu czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego.

Wybranie i operowanie dolnym panelem operatora spowoduje skasowanie funkcji czerwonego przycisku zatrzymania awaryjnego na pomoście.

### Dodatkowe elementy sterujące

Jeżeli główne źródło zasilania (silnik) zawiedzie, użyj zasilania dodatkowego.

- 1 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie naziemne lub z pomostu.
- 2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- 3 Naciśnij przełącznik nożny podczas operowania dodatkowymi elementami sterującymi z pomostu.
- 4 Jednocześnie przytrzymuj przełącznik zasilania dodatkowego w pozycji „wł.” i włącz wymaganą funkcję.



Funkcje jazdy i kierowania nie będą działać przy zasilaniu dodatkowym.

## Wskazówki dotyczące obsługi

### Operowanie za pomocą naziemnych elementów sterowania

- 1 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z dolnego panelu operatora.
- 2 Zwolnij czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego do pozycji „wł.”.
- 3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.
- 4 Uruchom silnik.

#### Aby ustawić pomost

- 1 Wyłącznik funkcji musi być obrócony w dowolną stronę.
- 2 Przesuń odpowiedni przycisk dwustabilny stosownie do oznaczeń na panelu sterowania.



Funkcje jazdy i kierowania nie są dostępne z naziemnych elementów sterujących.

### Operowanie za pomocą elementów sterujących pomostu

- 1 Przetaw przełącznik na klucz na sterowanie z pomostu.
- 2 Zwolnij oba czerwone przyciski zatrzymania awaryjnego (naziemny i na pomostie) do pozycji „wł.”.
- 3 Modele napędzane benzyną/propanem: Wybierz rodzaj paliwa, ustawiając przycisk wyboru we właściwym położeniu.
- 4 Uruchom silnik. Podczas uruchamiania silnika nie naciskaj przełącznika nożnego.

#### Aby ustawić pomost

- 1 Wciśnij przełącznik nożny.
- 2 Powoli przesuwaj odpowiednią dźwignię lub przełącznik dwustabilny sterowania funkcją zgodnie z oznaczeniami na panelu sterowania.

#### Aby kierować

- 1 Wciśnij przełącznik nożny.
- 2 Powoli przesuwaj dźwignię sterowania w kierunku wskazywanym przez niebieską lub żółtą strzałkę LUB naciśnij przełącznik kołyskowy, znajdujący się w górnej części dźwigni kierowania.

Do określania kierunku skrętu kół wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

#### Aby jechać

- 1 Wciśnij przełącznik nożny.
- 2 Zwiększanie prędkości: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania od położenia środkowego prędkości.

Zwalnianie: Powoli przesuwaj dźwignię kierowania w kierunku położenia środkowego prędkości.

Zatrzymywanie: Przetaw z powrotem dźwignię kierowania do położenia środkowego lub zwolnij przełącznik nożny.

Do określania kierunku ruchu wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na elementach sterowania na pomoście i podwoziu jezdnym.

Prędkość jazdy maszyny jest ograniczona, gdy wysięgniki są podniesione.

## Wskazówki dotyczące obsługi

### Jazda po stoku

Należy określić dla maszyny maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku oraz nachylenie rzeczywiste gruntu.



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w dół (zdolność pokonywania wzniesień):

Napęd na 2WD (2 koła):  
30% (17°)

Napęd na 4WD (4 koła):  
45% (24°)



Maksymalne nachylenie stoku, pomost na pochyłości, w górę:  
25% (14°)



Maksymalne nachylenie w poprzek stoku:  
25% (14°)

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej. Termin „zdolność pokonywania wzniesień” dotyczy tylko konfiguracji z pomostem, w dół stoku.

Upewnij się, że wysięgnik jest poniżej położenia poziomego, a pomost w położeniu między kołami nieskrętnymi.

Przełącz przelącznik wyboru prędkości jazdy na symbol maszyny na stoku.

### Aby określić nachylenie terenu:

Zmierz nachylenie za pomocą pochylomierza cyfrowego LUB użyj poniższej procedury.

Potrzebne będą:

poziomica stolarska,

prosty kawałek drewna o długości co najmniej 1 m,

taśma miernicza.

Położ kawałek drewna na pochyłości.

Położ poziomice na górnej krawędzi niżej położonego końca kawałka drewna i unieś jego jeden koniec, aż znajdzie się w pozycji poziomej.

Trzymając poziomo kawałek drewna, zmierz odległość w pionie od spodniej części kawałka drewna do powierzchni gruntu.

Podziel odległość z taśmy mierniczej (wznios) przez długość listwy (trasa) i pomnóż przez 100.

Przykład:



Kawałek drewna = 3,6 m

Trasa = 3,6 m

Wznios = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{pochyłość } 8,3\%$

Jeżeli pochyłość przekracza maksymalną znamionową pochyłość gruntu przy jeździe w górę, w dół i w poprzek stoku, maszynę należy przemieszczać w górę lub w dół stoku za pomocą wciągarki lub pojazdu transportowego. Patrz rozdział „Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia”.



## Wskazówki dotyczące obsługi

### Możliwość jazdy

Zapalona kontrolka wskazuje, że wysięgnik wysunął się poza jedno z kół nieskrętnych, a funkcja jazdy została przerwana.



Aby jechać, przestaw przełącznik możliwości jazdy w którąś stronę i powoli przesunąć dźwignię kierowania z położenia środkowego.

Należy pamiętać, że maszyna może pojechać w kierunku przeciwnym niż ten, w który zostały przesunięte elementy sterujące jazdy i kierowania.

Do określania kierunku ruchu zawsze wykorzystuj kolorowe strzałki kierunkowe na panelu operatora na pomoście i podwoziu jezdnym.

### Wybór prędkości jazdy

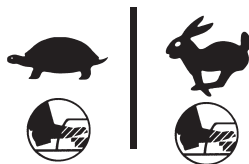


- Symbol maszyny na stoku: Praca na niskim biegu na stoku
- Symbol maszyny na powierzchni poziomej: praca na wysokim biegu dla maksymalnej prędkości jazdy

### Wybór obrotów jałowych silnika (obr./min)

Gdy przełącznik nożny nie będzie naciśnięty, silnik maszyny będzie pracować na najniższych obrotach.

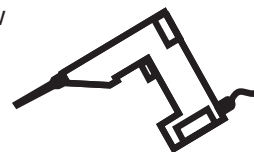
- Symbol żółwia: niskie obroty włączane przełącznikiem nożnym
- Symbol zająca: wysokie obroty włączane przełącznikiem nożnym



### Prądnica (opcjonalna)

Aby włączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wł.”.

Podłącz ręczne narzędzie elektryczne do gniazdka zasilającego z wyłącznikiem ziemnozwarciowym na pomoście.



Aby wyłączyć prądnicę, ustaw przełącznik dwustabilny prądnicy w położeniu „wył.”.

Uwaga: Funkcje maszyny nie będą aktywne podczas pracy prądnicy i przy wciśniętym przełączniku nożnym. Gdy przełącznik nożny zostanie naciśnięty, prądnica wyłączy się, a funkcje maszyny zostaną uaktywnione.

### Kontrolka przeciążenia pomostu



Migająca kontrolka sygnalizuje przeciążenie pomostu. Silnik się zatrzyma i wszystkie funkcje będą nieaktywne.

Zmniejszaj ciężar pomostu do momentu zgaśnięcia kontrolki i ponownie uruchom silnik.

### Kontrolka niewypoziomowania maszyny (opcjonalna)



Świecąca kontrolka sygnalizuje niewypoziomowanie maszyny. Gdy kontrolka ta się świeci, włączony jest alarm dźwiękowy. Należy przemieścić maszynę na twardą, poziomą powierzchnię.



## Wskazówki dotyczące obsługi

### Kontrolka „sprawdź silnik” (opcjonalna)



Kontrolka zapalona przy zatrzymanym silniku: odpowiednio oznakuj maszynę i wycofaj ją z eksploatacji.

Kontrolka zapalona przy pracującym silniku: w ciągu 24 godzin skontaktuj się z pracownikiem serwisu.

### Pakiet zabezpieczający przed samolotami (opcjonalny)

Jeśli pomost zetknie się z elementami samolotu, maszyna zostanie wyłączona i żadna funkcja nie będzie działać.

Przesuń przełącznik pomijania funkcji w dowolną stronę, aby można było obsługiwać maszynę.

### Po każdym użyciu maszyny

- 1 Wybierz bezpieczne miejsce postoju – twardą, poziomą powierzchnię pozbawioną przeszkód, bez ruchu pieszych i pojazdów.
- 2 Wsuń i obniż wysięgnik do pozycji złożonej.
- 3 Obróć obrotnicę w taki sposób, aby wysięgnik znalazł się między kołami nieskrętnymi.
- 4 Obróć przełącznik na klucz na pozycję „wył.” i wyjmij klucz, aby nie doszło do nieuprawnionego użycia maszyny.
- 5 Ustaw podkładki klinowe pod koła.

## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Przekazywane tu przez firmę Genie Industries informacje dotyczące bezpieczeństwa mają formę zalecenia. Kierowcy ponoszą całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, aby maszyny były prawidłowo zabezpieczone oraz aby wybrano odpowiednią przyczepę zgodnie z przepisami Ministerstwa Transportu, innymi lokalnymi przepisami i wytycznymi firmowymi.
- ☑ Klienci firmy Genie, którzy planują transport w kontenerach pomostów/podnośników lub innych produktów firmy Genie, powinni wynająć wyspecjalizowaną firmę transportową, mającą doświadczenie w przygotowywaniu, załadunku i zabezpieczaniu sprzętu budowlanego i podnośnikowego w zakresie przewozów międzynarodowych.
- ☑ Jedynie wykwalifikowani operatorzy pomostów mogą wjeżdżać maszyną na ciężarówkę lub zjeżdżać z niej.
- ☑ Pojazd transportowy musi być ustawiony na poziomej powierzchni.
- ☑ Pojazd transportowy musi być zabezpieczony w taki sposób, aby nie toczył się podczas załadunku maszyny.
- ☑ Upewnij się, że ładowność pojazdu, jego powierzchnia załadownicza oraz łańcuchy lub pasy są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Maszyny firmy Genie są bardzo ciężkie w porównaniu do ich wymiarów. Ciężar maszyny jest podany na naklejce znamionowej.
- ☑ Upewnij się, że przed transportem włączona została blokada obrotnicy. Pamiętaj, aby odblokować obrotnicę przed rozpoczęciem użytkowania maszyny.

- ☑ Nie wolno jeździć maszyną po stokach, których nachylenie przekracza nachylenie znamionowe. Patrz część „Jazda po pochyłości” w rozdziale „Wskazówki dotyczące obsługi”.
- ☑ Jeżeli nachylenie platformy pojazdu transportowego przekracza maksymalne znamionowe nachylenie stoku dla maszyny – przy jeździe w górę lub w dół – należy ją ładować i rozładowywać za pomocą wciągarki i zgodnie z opisem. Nachylenia znamionowe zostały podane w części „Dane techniczne”.

### Przygotowanie maszyny do operacji wciągania

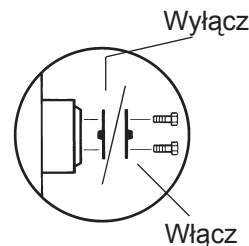
Ustaw podkładki klinowe pod koła, aby unieruchomić maszynę.

Zwolnij hamulce kół nieskrętnych, obracając osłony rozłączające piasty (patrz poniżej).

Upewnij się, że lina wyciągarki jest prawidłowo zamocowana w odpowiednich miejscach podwozia jezdnego, a na drodze wciągania nie ma przeszkód.

Aby ponownie włączyć hamulce, należy odwrócić kolejność opisanych czynności.

Uwaga: Holowanie maszyn Genie Z-45/25, Z-45/25J lub Z-51/30J nie jest zalecane. Jeżeli maszyna musi być holowana, nie należy przekraczać prędkości 3,2 km/godz.

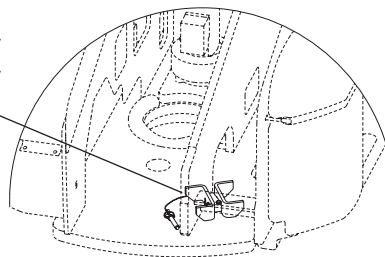


## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia

### ⚠ Mocowanie maszyny na ciężarówce lub naczepie do transportu

Podczas każdego transportu maszyny należy zablokować obrotnicę za pomocą sworznia blokady.

Sworzeń blokady  
obrotu obrotnicy



Przed transportowaniem maszyny obróć przełącznik na klucz do pozycji „wyl.” i wyjmij klucz.

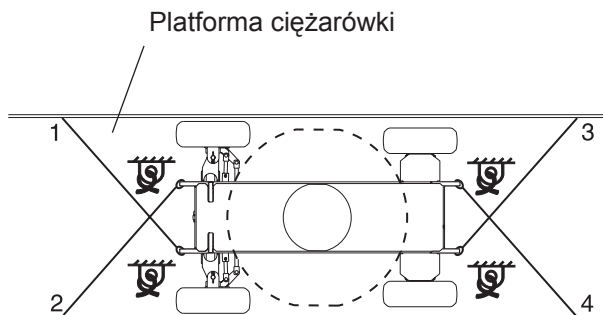
Sprawdź całą maszynę pod kątem obecności luźnych i niezamocowanych przedmiotów.

#### Zamocowanie podwozia

Zastosuj łańcuchy o dużym udźwigu.

Użyj co najmniej 4 łańcuchów.

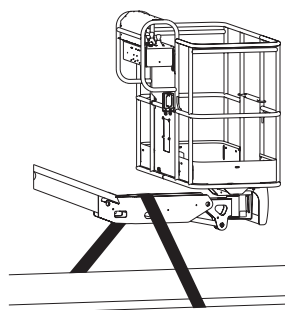
Rozmieść elementy mocujące w taki sposób, aby zapobiec ich uszkodzeniu.



#### Zamocowanie pomostu – Z-45/25

Upewnij się, że pomost jest w pozycji złożonej.

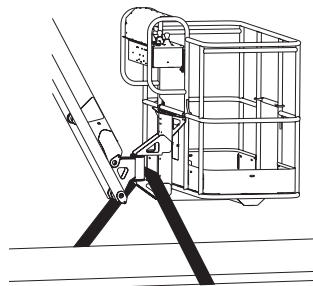
Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa przełożonego przez górną część pomostu w pobliżu rotatora (patrz poniżej). Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej skierowanej do dołu siły.



#### Zamocowanie pomostu – Z-45/25J i Z-51/30J

Upewnij się, że przedłużenie wysięgnika i pomost są w pozycji złożonej.

Zamocuj pomost, używając do tego nylonowego pasa przełożonego przez górną część pomostu w pobliżu rotatora (patrz poniżej). Podczas mocowania członu wysięgnika nie stosuj nadmiernej skierowanej do dołu siły.



## Wskazówki dotyczące transportowania i podnoszenia



### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Mocowaniem i podnoszeniem maszyny powinni zajmować się wyłącznie wykwalifikowani dźwigowi.
- ☑ Upewnij się, że ładowność dźwigu, jego powierzchnia załadowcza oraz pasy lub liny są wystarczająco wytrzymałe do udźwignięcia ciężaru maszyny. Ciężar maszyny jest podany na naklejce znamionowej.

### Instrukcje podnoszenia

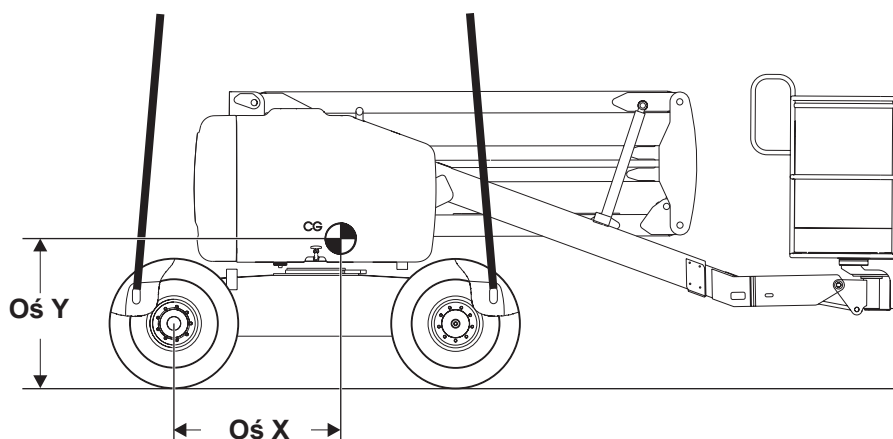
Całkowicie opuść i wsuń wysięgnik. Opuść całkowicie przedłużenie wysięgnika (opcjonalny). Usuń z maszyny wszystkie niezamocowane przedmioty.

Wyznacz środek ciężkości maszyny, używając do tego tabeli i ilustracji na tej stronie.

Łańcuchy przymocuj wyłącznie do oznaczonych punktów zaczepu w maszynie. Podwozie ma cztery punkty zaczepu.

Łańcuchy ustaw w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zachować wyważenie.

	Oś X	Oś Y
<b>Z-45/25</b>	1,19 m	1,06 m
<b>Z-45/25J</b>	1,24 m	1,13 m
<b>Z-51/30J</b>	1,04 m	1,09 m



## Konserwacja



### Należy przestrzegać następujących zaleceń:

- ☑ Operator może wykonywać tylko takie operacje serwisowe, które wymieniono w niniejszej instrukcji.
- ☑ Planowe przeglądy serwisowe powinni wykonywać wykwalifikowani pracownicy serwisu, zgodnie z zaleceniami producenta i wymaganiami określonymi w zakresie czynności.
- ☑ Należy używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez firmę Genie.

### Opis symboli związanych z konserwacją

W niniejszej instrukcji zostały użyte poniższe symbole, pomagające przekazać treść wskazówek. Gdy co najmniej jeden z tych symboli występuje na początku procedury serwisowej, ma to znaczenie opisane poniżej.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne narzędzia.



Wskazuje, że do wykonania tej procedury będą potrzebne nowe części.



Wskazuje, że przed wykonaniem tej procedury silnik musi być zimny.

### Sprawdź poziom oleju silnikowego



Utrzymywanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego ma zasadnicze znaczenie dla zachowania dobrych osiągnięć i długiej żywotności silnika. Praca maszyny z nieprawidłowym poziomem oleju może prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika.

Uwaga: Sprawdź poziom oleju przy wyłączonym silniku.

- 1 Wyjmij sworzeń zabezpieczający z mechanizmu zatraskowego płyty obrotowej silnika.

Mechanizm zatraskowy płyty obrotowej silnika znajduje się pod płytą obrotową silnika od strony przeciwwagi maszyny.

- 2 Otwórz mechanizm zatraskowy płyty obrotowej silnika i wysuń płytę obrotową na zewnątrz maszyny.
- 3 Sprawdź prętowy wskaźnik poziomu oleju. W razie potrzeby uzupełnij olej.
- 4 Wsuń silnik na swoje miejsce i zamknij mechanizm zatraskowy płyty obrotowej silnika.
- 5 Zamontuj z powrotem sworzeń zabezpieczający płyty obrotowej silnika.

#### Silnik Perkins 404D-22

Typ oleju	15W-40
Typ oleju — w warunkach zimowych	5W-40

#### Silnik Ford DSG-423 EFI

Typ oleju	5W-20
-----------	-------

#### Silnik Deutz D2011L03i

Typ oleju	15W-40
Typ oleju — w warunkach zimowych	5W-30

## Konserwacja

### Sprawdź poziom oleju hydraulicznego



Utrzymywanie właściwego poziomu oleju hydraulicznego ma duże znaczenie dla działania maszyny. Nieprawidłowy poziom oleju hydraulicznego może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów hydraulicznych. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu oleju, co może wskazywać na występowanie problemów z układem hydraulicznym.

- 1 Sprawdź, czy wyciętnik jest w pozycji złożonej, a następnie obejrzyj wziernik, znajdujący się z boku zbiornika oleju hydraulicznego. Poziom oleju hydraulicznego powinien mieścić się w granicach 5 cm od góry wziernika.
- 2 W razie potrzeby uzupełnij olej.

#### Parametry oleju hydraulicznego

Typ oleju hydraulicznego	Odpowiednik Chevron Rando HD
--------------------------	---------------------------------

### Sprawdź poziom chłodziwa w silniku — modele Ford i Perkins



Utrzymanie prawidłowego poziomu płynu chłodzącego w silniku ma duże znaczenie dla żywotności silnika. Nieprawidłowy poziom chłodziwa wpływa na zdolność chłodzenia silnika i prowadzi do uszkodzeń jego podzespołów. Codzienne kontrole umożliwiają wykrycie zmian poziomu płynu chłodzącego, co może wskazywać na występowanie problemów z układem chłodzenia.

- 1 Sprawdź poziom płynu chłodzącego silnik. W razie potrzeby uzupełnij płyn.
- ⊙ Wynik: Poziom płynu powinien być widoczny w górnej części zbiornika chłodnicy.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poparzenia. Nie wolno zdejmować korka chłodnicy, jeśli silnik i/lub chłodnica są gorące. Silnik i chłodnica powinny się schłodzić przed dokonaniem inspekcji poziomu płynu chłodzącego.

## Konserwacja

### Sprawdź akumulatory



Prawidłowy stan akumulatorów ma duże znaczenie dla dobrych osiągnięć silnika i bezpieczeństwa pracy. Niewłaściwy poziom płynów oraz uszkodzone kable i złącza mogą prowadzić do uszkodzenia podzespołów silnika i powstania zagrożenia.

**!** Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Kontakt z obwodami aktywnymi lub będącymi pod napięciem może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała. Należy zdjąć wszystkie pierścionki, zegarki i inną biżuterię.

**!** Ryzyko obrażeń ciała. Akumulatory zawierają kwas. Należy unikać rozlania i kontaktu z kwasem. Rozlany kwas należy zneutralizować za pomocą sody oczyszczonej i wody.

- 1 Załóż odzież ochronną i okulary.
- 2 Upewnij się, że kable akumulatora są mocno podłączone, a złącza nieskorodowane.
- 3 Upewnij się, czy wspornik akumulatora jest dobrze zamocowany.

Uwaga: Zastosowanie osłon zacisków i uszczelnień zapobiegających korozji pomoże uniknąć korozji zacisków akumulatora i kabli.

### Sprawdź ciśnienie w oponach



**!** Ryzyko wywrócenia. Zbyt mocno napompowana opona może eksplodować, powodując niestabilność maszyny i jej wywrócenie.

**!** Ryzyko wywrócenia. Zastosowanie tymczasowej naprawy opony, z której uszło powietrze, może prowadzić do jej uszkodzenia, a w efekcie do zmniejszenia stabilności maszyny i jej wywrócenia.

**!** Ryzyko obrażeń ciała. Zbyt mocno napompowana opona może eksplodować, powodując śmierć lub poważne obrażenia.

Uwaga: Nie ma potrzeby przeprowadzania tej procedury w maszynach wyposażonych w opony wypełnione pianką.

- 1 Sprawdź wszystkie opony za pomocą ciśnieniomierza i w razie potrzeby dopompuj.

Dane techniczne opon	Modele z napędem na 2WD	Modele z napędem na 4WD
Opona do powierzchni nieutwardzonych Rozmiar opony: 355/55D625 bieżnik 14	3,5 bara	3,5 bara
Opona do terenu grząskiego Rozmiar opony: 33/16LL500		2,6 bara

## Konserwacja

### Planowane konserwacje

Kwartalne, roczne i dwuletnie konserwacje maszyny powinny być przeprowadzane przez osoby przeszkolone i wykwalifikowane. Konserwacja powinna odbywać się zgodnie z procedurami opisanymi w instrukcji serwisowej danej maszyny.

Maszyny wycofanie z eksploatacji na ponad trzy miesiące należy poddać kontroli kwartalnej przed ponownym przekazaniem do eksploatacji.



## Dane techniczne

**Z-45/25 (bez przedłużenia wysięgnika)**

Maks. wysokość robocza	16,00 m
Maks. wysokość pomostu	14,00 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej	2,11 m
Maks. zasięg poziomy	17,62 m
Szerokość	2,29 m
Długość w pozycji złożonej	5,56 m
Udźwig maksymalny	227 kg
Udźwig maksymalny Modele wyposażone w pakiet zabezpieczający przed samolotami	200 kg
Maksymalna prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,03 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	4,5 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	1,7 m
Obrót obrotnicy	355°
Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy	0 cm
Prędkość jazdy w pozycji złożonej	8,0 km/godz. 12,2 m/5,5 s
Prędkość jazdy wysięgniki podniesione	1 km/godz. 12,2 m/45 s
Prześwit pod pojazdem	39,4 cm
Prześwit pod pojazdem, minimalny	29,2 cm
Elementy sterujące	proporcjonalne, prąd stały 12 V
Ciężar	Patrz tabliczka znamionowa (ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)
Wymiary pomostu, 6 stóp (długość x szerokość)	1,8 m x 76 cm
Poziomowanie pomostu	autopoziomowanie
Obrót pomostu	180 stopni
Wartość drgań nie przekracza	2,5 m/s <sup>2</sup>

**Hałas**

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	87 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	82 dBA
Gwarantowany poziom siły dźwięku	105 dBA

Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	standardowe
---	-------------

Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika)	221 barów
--	-----------

Napięcie zasilające	12 V
---------------------	------

Rozmiar opony RT, napęd na 4 i na 2 koła	355/55 D625
---	-------------

Rozmiar opon	33/16LL 500, 10 warstwowa do terenu grząskiego
--------------	---

**Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona,  
napęd na 2WD (2 koła)**

Pomost na pochyłości (w dół)	30% (17°)
------------------------------	-----------

Pomost na pochyłości (pod górę)	25% (14°)
---------------------------------	-----------

W poprzek stoku	25% (14°)
-----------------	-----------

**Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona,  
napęd na 4WD (4 koła)**

Pomost na pochyłości (w dół)	45% (24°)
------------------------------	-----------

Pomost na pochyłości (pod górę)	25% (14°)
---------------------------------	-----------

W poprzek stoku	25% (14°)
-----------------	-----------

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.

Pojemność zbiornika paliwa	64,4 litra
----------------------------	------------

**Informacja o obciążeniu powierzchni**

Maks. obciążenie na oponę	3629 kg
---------------------------	---------

Nacisk opony na powierzchnię	3,51 kg/cm <sup>2</sup> 345 kPa
------------------------------	------------------------------------

Nacisk na zajmowaną powierzchnię (napęd na 2WD (2 koła))	913 kg/m <sup>2</sup> 8,95 kPa
---	-----------------------------------

Nacisk na zajmowaną powierzchnię (napęd na 4WD (4 koła))	928 kg/m <sup>2</sup> 9,10 kPa
---	-----------------------------------

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

<sup>1</sup> Dane na temat zasięgu z pomostem obróconym o 90 stopni.

Firma Genie prowadzi ciągle udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

### Z-45/25J (z przedłużeniem wysięgnika)

Maks. wysokość robocza	16,07 m
Maks. wysokość pomostu	14,07 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej	2,11 m
Maks. zasięg poziomy	7,65 m
Szerokość	2,29 m
Długość w pozycji złożonej	6,83 m
Udźwig maksymalny	227 kg
Udźwig maksymalny Modele wyposażone w pakiet zabezpieczający przed samolotami	200 kg
Maksymalna prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,03 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	4,5 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	1,7 m
Obrót obrotnicy	355°
Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy	0 cm
Prędkość jazdy w pozycji złożonej	8,0 km/godz. 12,2 m/5,5 s
Prędkość jazdy wysięgniki podniesione	1 km/godz. 12,2 m/45 s
Prześwit pod pojazdem	39,4 cm
Prześwit pod pojazdem, minimalny	29,2 cm
Elementy sterujące	proporcjonalne, prąd stały 12 V
Ciężar	Patrz naklejka znamionowa (ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)
Wymiary pomostu, 6 stóp (długość x szerokość)	1,8 m x 76 cm
Poziomowanie pomostu	autopoziomowanie
Obrót pomostu	160 stopni
Wartość drgań nie przekracza	2,5 m/s <sup>2</sup>

### Hałas

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	87 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	82 dBA
Gwarantowany poziom siły dźwięku	105 dBA

Gniazdo prądu przemiennego standardowe  
na pomoście

Maks. ciśnienie hydrauliczne 221 barów  
(funkcje wysięgnika)

Napięcie zasilające 12 V

Rozmiar opony RT, 2WD i 4WD 355/55 D625  
(napęd na 4 i na 2 koła)

Rozmiar opon 33/16LL 500, 10 warstwowa  
do terenu grząskiego

### Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 2WD (napęd na 2 koła)

Pomost na pochyłości (w dół) 30% (17°)

Pomost na pochyłości (pod górę) 25% (14°)

W poprzek stoku 25% (14°)

### Maksymalne nachylenie stoku, pozycja złożona, 4WD (napęd na 4 koła)

Pomost na pochyłości (w dół) 45% (24°)

Pomost na pochyłości (pod górę) 25% (14°)

W poprzek stoku 25% (14°)

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu  
powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.

Pojemność zbiornika paliwa 64,4 litra

### Informacja o obciążeniu powierzchni

Maks. obciążenie na oponę 3992 kg

Nacisk opony na powierzchnię 3,51 kg/cm<sup>2</sup>  
345 kPa

Nacisk na zajmowaną powierzchnię 2WD 957 kg/m<sup>2</sup>  
(napęd na 2 koła) 9,38 kPa

Nacisk na zajmowaną powierzchnię 4WD 967 kg/m<sup>2</sup>  
(napęd na 4 koła) 9,48 kPa

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane  
jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych  
konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być  
przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami  
bezpieczeństwa.

Firma Genie prowadzi ciągle udoskonalenia swoich  
produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec  
zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

**Z-51/30J**

Maks. wysokość robocza	17,62 m
Maks. wysokość pomostu	15,62 m
Maks. wysokość w pozycji złożonej	2,16 m
Maks. zasięg poziomy	9,25 m
Szerokość	2,29 m
Długość w pozycji złożonej	7,5 m
Udźwig maksymalny	227 kg
Maksymalna prędkość wiatru	12,5 m/s
Rozstaw osi	2,03 m
Promień skrętu (zewnątrzny)	4,50 m
Promień skrętu (wewnętrzny)	1,68 m
Obrót obrotnicy (w stopniach)	359°
Odległość, na którą wystaje tylna część obrotnicy	0 cm
Prędkość jazdy w pozycji złożonej	8 km/godz. 12,2 m/5,5 s
Prędkość jazdy wysięgniki podniesione	1 km/godz. 12,2 m/45 s
Prześwit pod pojazdem	39,4 cm
Prześwit pod pojazdem, minimalny	29,2 cm
Elementy sterujące	proporcjonalne, prąd stały 12 V
Ciężar	Patrz naklejka znamionowa (ciężar maszyny zależy od konfiguracji opcji)
Wymiary pomostu, 6 stóp (długość x szerokość)	1,8 m x 76 cm
Poziomowanie pomostu	autopoziomowanie
Obrót pomostu	160 stopni
Wartość drgań nie przekracza	2,5 m/s <sup>2</sup>

**Hałas**

Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku naziemnym	86 dBA
Ciśnienie akustyczne dźwięku na stanowisku na pomoście	79 dBA
Gwarantowany poziom siły dźwięku	105 dBA

Gniazdo prądu przemiennego na pomoście	standardowe
--	-------------

Maks. ciśnienie hydrauliczne (funkcje wysięgnika)	221 barów
---	-----------

Napięcie zasilające	12 V
---------------------	------

Rozmiar opony, 4WD (napęd na 4 koła)	355/55 D625, pianowa
--------------------------------------	----------------------

**Maksymalne nachylenie znamionowe, pozycja złożona**

Pomost na pochyłości (w dół)	45% (24°)
------------------------------	-----------

Pomost na pochyłości (pod górę)	25% (14°)
---------------------------------	-----------

W poprzek stoku	25% (14°)
-----------------	-----------

Uwaga: Nachylenie dopuszczalne stoku zależy od stanu powierzchni i odpowiedniej siły pociągowej.

Pojemność zbiornika paliwa	64,4 litra
----------------------------	------------

**Informacja o obciążeniu powierzchni**

Maks. obciążenie na oponę	4218 kg
---------------------------	---------

Nacisk opony na powierzchnię	7,02 kg/cm <sup>2</sup> 689 kPa
------------------------------	------------------------------------

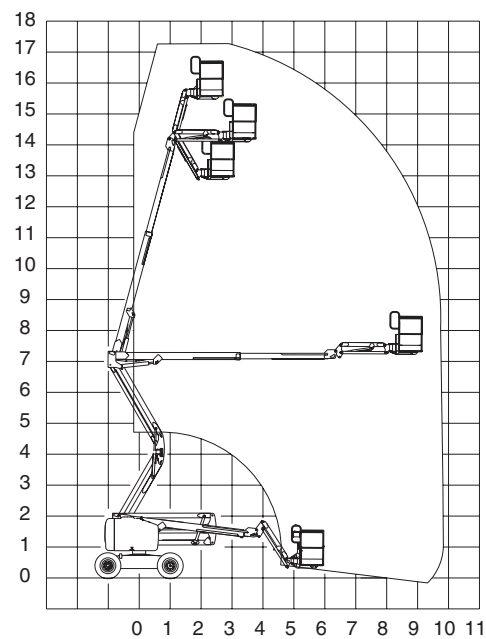
Obciążenie zajmowanej powierzchni	10,82 kPa 1103 kg/m <sup>2</sup>
-----------------------------------	-------------------------------------

Uwaga: Obciążenie zajmowanej powierzchni podane jest w przybliżeniu, ponieważ nie uwzględnia różnych konfiguracji opcji. Podane wartości powinny być przyjmowane tylko z odpowiednimi współczynnikami bezpieczeństwa.

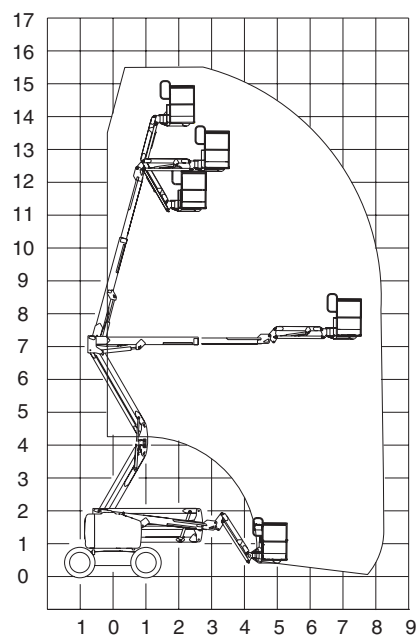
Firma Genie prowadzi ciągle udoskonalenia swoich produktów. Dane techniczne produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## Dane techniczne

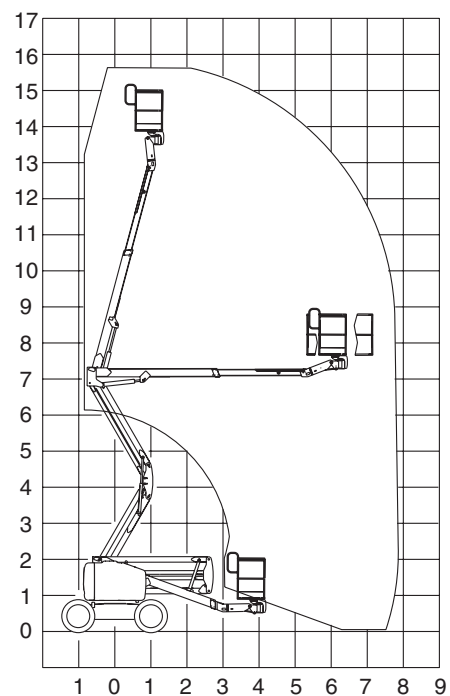
**Zakres ruchu modelu Z-51/30**



**Zakres ruchu modelu Z-45/25J**



**Zakres ruchu modelu Z-45/25**





<hr/>	
<b>Genie Scandinavia</b>	
<b>Telefon</b>	+46 31 575100
<b>Faks</b>	+46 31 579020
<hr/>	
<b>Genie France</b>	
<b>Telefon</b>	+33 (0)2 37 26 09 99
<b>Faks</b>	+33 (0)2 37 26 09 98
<hr/>	
<b>Genie Iberica</b>	
<b>Telefon</b>	+34 93 579 5042
<b>Faks</b>	+34 93 579 5059
<hr/>	
<b>Genie Germany</b>	
<b>Telefon</b>	+49 (0)4202 88520
<b>Faks</b>	+49 (0)4202 8852-20
<hr/>	
<b>Genie U.K.</b>	
<b>Telefon</b>	+44 (0)1476 584333
<b>Faks</b>	+44 (0)1476 584334
<hr/>	
<b>Genie Mexico City</b>	
<b>Telefon</b>	+52 55 5666 5242
<b>Faks</b>	+52 55 5666 3241

<hr/>	
<b>Genie North America</b>	
<b>Telefon</b>	425.881.1800
<b>Połączenie bezpłatne</b>	
USA i Kanada	
800.536.1800	
<b>Faks</b>	425.883.3475
<hr/>	
<b>Genie Australia Pty Ltd.</b>	
<b>Telefon</b>	+61 7 3375 1660
<b>Faks</b>	+61 7 3375 1002
<hr/>	
<b>Genie China</b>	
<b>Telefon</b>	+86 21 53852570
<b>Faks</b>	+86 21 53852569
<hr/>	
<b>Genie Malaysia</b>	
<b>Telefon</b>	+65 98 480 775
<b>Faks</b>	+65 67 533 544
<hr/>	
<b>Genie Japan</b>	
<b>Telefon</b>	+81 3 3453 6082
<b>Faks</b>	+81 3 3453 6083
<hr/>	
<b>Genie Korea</b>	
<b>Telefon</b>	+82 25 587 267
<b>Faks</b>	+82 25 583 910
<hr/>	
<b>Genie Brasil</b>	
<b>Telefon</b>	+55 11 41 665 755
<b>Faks</b>	+55 11 41 665 754
<hr/>	
<b>Genie Holland</b>	
<b>Telefon</b>	+31 183 581 102
<b>Faks</b>	+31 183 581 566

Dystrybucja: